

TUMBO TERCERO DE LA CATEDRAL DE ZAMORA (TERCERA PARTE)

*Claudia Alonso; Malena López Palmero; Cecilia Martínez;
Mariel Pérez, Rosana Vassallo (dir.)*

LVIII

1382, Septiembre, 4. Zamora.

Ferrand Ramirez, vecino de Zamora, hace testamento de sus bienes, en el que instituye como beneficiarios a la iglesia de San Salvador de Zamora, entre otras, a su mujer y a sus criados. Asimismo, enuncia las condiciones de su sepultura y las misas a celebrarse en su memoria.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 50 r. 50 v.

Sepan quantos esta carta deste testamento vieren como yo, Ferrand Ramirez, fijo de Ferrand Ramirez, cavallero, vezino e morador que soy en la çibdat de Çamora, iaziendo fraco de mi dolença natural pero con todo mi entendimiento e sana memoria conplida, qual me la Dios dio, fago e ordeno mi testamento en esta manera:

Primeramente mando mi alma a Dios Padre e a la Virgen Santa Maria so madre, a la qual tomo por mi abogada en toda la corte celestial, e mando mi cuerpo sepultar en la eglesia de Sant Salvador, see de la dicha çibdat, a do ovieren por bien las personas beneficiados en ella de me dar sepultura.

E tomo de mis bienes en lugar de mi terçia para dar e mandar por Dios¹ //fol.
50 v. e por mi alma quinze mil maravedies desta moneda usual, a diez dineros el maravedi, e aportielolos en esta manera.

Mando que conplen seys arroas de çera para conplir mi onra. E mando que el

¹ <Alfonsus Martinez, notario.>

dia de mi entierro que lieven quarenta maravedies de pan e seys cantaros de vino e al tanto al terçio e al tanto a la quarentena e al tanto a la aña. E mando que digan çiento e çinquenta misas desde el dia que yo finar fasta terçer dia por mi alma en la dicha eglesia de Çamora. E mando que den el dia de mi entierro a çinquenta omes de Dios de comer e de beber segund qual dia fuer. E mando a la confraderia de los raçioneros de la dicha çibdat mil maravedies o posesion que los vala e quel dia de mi sepultura que vayan todos revestidos con las cruces ante el mi cuerpo e esten a toda mi onra en el lugar a donde me ovieren a sepultar e que me fagan de cada año perpetuamente quatro aniversarios a do mi cuerpo joguiere sepultado. E si esto asi non quesieren fazer, mando que Ygnes Alfonso, mi mozer, que de los dichos maravedies por Dios e por mi alma en vestir pobres de Çamora a do ella entendiere que sera mas serviçio de Dios e pro de mi alma. E mando que me entierren en una saya e calças de escarlata e çapatos dorados e espuelas doradas. E mando a la Cruzada e a la Trinida e a Santa Olalla de Barçelona e a Santa Maria de la Yniesta e a Santa Maria del Viso çinco maravedies a cada una dellas. E mando para la obra de Sant Salvador, see de la dicha çibdat, diez maravedies. E mando para la çerca de Çamora diez maravedies. E mando a las quatro ordenes de la dicha çibdat çinco cargas de trigo a cada una dellas. E mando a los omes buenos de Sant Lazaro veynte maravedies. E mando a los clerigos de Sant Pedro de la dicha çibdat en satisfaçion de algunos diezmos, si tan bien non pague, çient maravedies e otros çiento para que fagan cantar en misas la dicha mi mozer a quales clerigos quesier, a do ella tovier por bien, por las animas de algunos a que so tenuto, segund que con ella fabre. E mando çient maravedies para misas cantar en la dicha eglesia de Sant Pedro e asi como las fueren cantando que asi las paguen. E mando al cabildo de la eglesia de Çamora çient maravedies. E mando mil maravedies para cantar en misas por mi alma en la dicha eglesia de Çamora. E mando que den un calze de prata al monesterio de Sant Françisco de Çamora que yo tengo enpeñado por seysçientos maravedies, con condiçion que los frayres del dicho monesterio que los canten en misas por mi alma. E do por libres e por quitos a todos mis mayordomos de lo que por mi reçebieron e si alguna cosa tienen de lo mio que lo den a quien dexar mi herençia. E do por libre e por quito Alfonso Dieguez, clerigo de Bonadiella de todo lo que me avia a dar de yantares o de otra cosa alguna. E conosco que todos los maravedies e cosas que se contienen en çiertos instrumentos signados de escrivanos publicos, que yo reçebi en dote e en casamiento con la dicha mi mozer, que fuy muy bien pagado dellos e mando que los aya e se entregue dellos en mis bienes en los mejor parados. E otrosi por desenbargar mi conçiencia confieso que reçebi mas en bienes muebles que heredo la dicha Ygnes Alfonso, mi mozer, al tienpo del partimiento deste mundo de Teresa Fiuza, su madre, fasta en quantia de doze mil maravedies desta moneda usual en oro e en plata e en dineros e en aljofar, sin las heredades e sin otras ropas e preseas de casa que podrian valer

fasta en quantia de dos mil maravedies con la ropa e alfayas que reçebi al tienpo que casamos yo e ella, e mando que lo ayan todo bien e conplidamiente de los dichos mis bienes. E mando a Ferrand Garçia e a Garçia Rodriguez, mis criados, cient maravedies e quatro cargas² //fol 51r de trigo a cada uno dellos por serviçio que me fezieron. E mando a Teresa Garçia, mi criada, por serviçio que me fizo cient maravedies e dos cargas de trigo. E mando a Teresa Ferrandez, mi criada, que le paguen su soldada e mas que le den çinquenta maravedies e una carga de trigo e que non dexe en esta sazon a la dicha mi moger, e si la dexar que le non den cosa dello. E mando a Maria Estevan, mi criada, que le paguen lo que tien meresçido e que le den mas dos cargas de trigo. E mando a Beneyta Macarra, mi criada, trezientos maravedies e una cama de ropa, qual quesier Ygnes Alfonso, mi moger, e tres cargas de trigo por el serviçio que me fizo. E mando a su hermano, Juan Macarro, mi criado, dozientos maravedies e de vestir e que la dicha Ygnes Alfonso que lo crie e le faga bien. E mando a la dicha Ygnes Alfonso, mi moger, las casas de mi morada en que more en su vida.

E para conplir e pagar este mi testamento en todo segund se en el contien, dexo por mis terçeros e exsecutores e conplidores del a don Gomez Martinez, chantre en la iglesia de Çamora, e a Martin Gonçalez, mi cuñado, de la cal traviesa, a los quales do poder conplido que entren e tomen e vendan tantos de mis bienes porque cunplan e paguen este mi testamento, segund se en el contien, sin dapño de si e de sus bienes. E mando a cada uno dellos por el trabajo que tomaren en lo conplir un marco de plata e conplido e pagado este mi testamento, segund se en el contien, dexo por mi heredera a la dicha iglesia de Çamora e al cabildo della en todos los otros mis bienes, asi muebres como rayzes, para que sean apropiados a la su Mesa del dicho cabildo e fagan dellos lo que quesieren, e non el perlado de la dicha iglesia e nin otro alguno que sea, e ellos que ordenen e fagan aniversarios perpetuamente por mi alma e de Ygnes Alfonso, mi moger, e de aquellos a que somos tenudos en la dicha iglesia, e segund los señores beneficiados en la dicha iglesia lo fesieren en esta razon que asi estrenga Dios quien lo faga por ellos e el les de el galardón que meresçieren. E todos los otros testamentos o testamento o manda o mandas o codeçildo o codeçildos que yo fiz por escripto o por palabra o por testigos o en otra manera qualquier antes deste, todos los revoco e los do por rotos e por ningunos e mando que non valgan, e este que agora fago mando que vala por mi testamento e si valier por testamento si non mando que vala por codeçildo e si valier por codeçildo si non mando que vala por mi postrimera voluntad.

E porque esto sea firme e non venga en dulta roque Alfonso Estevan, escrivano de nuestro señor el rey e su notario publico en la çibdat de Çamora e de la iglesia della e en la corte e en todos los regnos e señorios del dicho señor rey, que

² <Alfonsus Martinez, notario.>

feziese escribir este testamento e lo signase con su signo. Testigos que a esto fueron presentes: Diego Rodriguez, clérigo que mora a Troncoso, e Juan Garçia, clérigo de Carrascal, e Miguel Garçia, clérigo revtor de Santa Maria de la Vega, e Andres, criado de don Gomez Martinez, chantre en la dicha eglesia de Çamora, e Machos Alfonso, raçionero en las eglesias de Santa Maria de Cobiellos e de Sant Pelayo de la Ribera, e Alfonso Estevan, notario.

Fecha esta carta deste testamento en Çamora, quatro dias de setienbre, era de mil e quatroçientos e veynte años. E yo Alfonso Estevan, escrivano e notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz escribir esta carta de testamento e pus en ella mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol. 51 v

LIX

1374, Noviembre, 5. Zamora.

Juan González, tendero, vende a Gómez Martínez, chantré de la iglesia de San Salvador, unas casas con su bodega y cubas en la rúa de los Leones, por 3000 maravedies.

B- ZAMORA, ACZ, Tombo III, fol. 51 v. 52 r.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Juan Gonçalez, tendero, vezino e morador en Çamora a la colaçion de Sant Vicente, e fijo de Juan Gonçalez, tendero que fue conosco e otorgo por esta carta que vendo a vos, don Gomez Martinez, chantre en la eglesia de Sant Salvador, see desta dicha çibdat, unas casas con su bodega e con çinco cubas que en ellas estan, las quales dichas casas e bodega son en esta mesma çibdat en la rua de los Leones, que an por linderos de la una parte casas de Alfonso Perez, gallego, tendero, morador en la rua de los Francos, e de la otra parte casas de Catalina Martinez, moger que fue de Pero Amado.

E estas dichas casas e bodega asi delindada con las dichas cubas que en ellas estan vos vendo con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenencias por vuestras, libres e quitas e desenbargadas e por nonbrado pleçio tres mil maravedies de la moneda que agora corre, a diez dineros el maravedi, los quales maravedies reçebi de vos, de que me otorgo por bien pagado e bien entregado. E renunçio la exeçion de los dichos maravedies non avidos nin cuntados nin reçevidos e otrosi renunçio las leys del derecho, la una en que diz que los testigos

de la carta deven ver fazer la paga, quando estan presentes al contrabto, en dineros o en oro o en plata o en otra cosa que lo vala a la parte que la ha de re  ber, e la otra ley del derecho en que diz que fasta dos años es ome tenuto de provar la paga que faz a que la ha de re  ber, que si estas leyes o otras leyes algunas o derechos alegar yo o otro por mi en tienpo que sea, que me non vala nin me sea re  bido en juyzio nin fuera del. Otrosi yo, el dicho Juan Gonçalez, renunçio que me non llame nin pueda llamar que soy o fui engañado en esta vençion que vos yo fago a mas nin a menos de la meatat del derecho preçio, e si lo alegar que me non vala nin me sea re  bido en juyzio nin fuera del. E todo quanto derecho yo, el dicho Juan Gonçalez, he o podria aver por qual razon quier en estas dichas casas e bodega e cubas que vos yo vendo, renunçio e partolo de mi e dolo todo a vos, el dicho don Gomez Martinez, chantre. E de oy dia en adelante por esta carta vos las do e entrego el juro e la posesion e la propiedat e la tenençia e señorio dellas que las ayades e entredes e posuades e que fagades dellas e en ellas a toda vuestra voluntad, asi como de lo vuestro propio e de la cosa mas libre e mas quita que vos avedes o podriedes aver. E obligome por mi e por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebres como rayzes, para vos arredrar e defender e anparar e de vos fazer sanas estas dichas casas e bodega e cubas que vos yo vendo a todo tienpo de quienquier o por qual razon quier que vos las demandar o enbargar o contrariar, todas o parte dellas, so pena de los dichos maravedies de la conpla dobrados de llano, por pena e por postura e convenen  ia que convosco fago, e la pena pagada o non pagada todavia que vos las faga sanas, segund fuero de Çamora manda. Otrosi yo, el dicho Juan Gonçalez, de mi clara voluntad, sin miedo e sin premia de alguno e sin dap  o e sin peligro de Ferrand Perez, notario que signo esta carta, e del oficio de la escrivania, juro y prometo a Dios e a Santa Maria su madre e al señal de la cruz, en que pongo la mano e corporalmente, de non venir contra esta dicha vençion que vos yo faga destas dichas casas e bodega e cubas que vos yo vendo, yo nin otro por mi, e si contra ello venier que me caya en perjuo e todavia que non venga contra ello nin pueda pedir absolucion del dicho juramento. E contra todo esto que dicho es yo, el dicho Juan Gonçalez, renunçio ferias e hueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto e todo fuero e toda ley e uso e costunbre e plazio de consejo e de avogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas quantas otras buenas razones e defensiones e alega  iones, asi de fecho como de derecho, que por mi pueda aver e poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que me non vala nin me sea re  bido en juyzio nin fuera del. E yo, el dicho Gomez Martinez, chantre, estando presente asi lo re  ibo como dicho es.

³ <Alfonsus Martinez, notario.>

E porque esto sea firme e non venga en dulta yo, el dicho Juan Gonçalez, rogue a Ferrand Perez³, //fol. 52 r notario publico del rey en Çamora, que feziere escrivir esta carta e que posiese en ella su signo. Testimonios rogados: Pascual Martinez, hermano del dicho chantre, e Pero Ferrandez, morador tras la torre de Sant Salvador, e Alfonso Juan, calderero que mora a Santa Maria Madalena, e Martin Ferrandez, que mora en Corral Vidales, e Ferrand Perez, notario.

Fecha esta carta en Çamora, çinco dias de novienbre era de mil e quatroçientos e doze años. E yo, Ferrand Perez, notario sobredicho, a esto fuy plesente e al dicho ruego fiz escrivir esta carta e pus en ella mio signo a tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

LX

1375, Enero, 2. Zamora.

Gómez Martínez, chantré de la iglesia de San Salvador, toma posesión de unas casas con su bodega y cubas en la rúa de los Leones.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 52 r.

Martes, dos dias de enero era de mil e quatroçientos e treze años.

Sepan quantos esta carta vieren como en presençia de mi, Ferrand Perez, notario publico de nuestro señor el rey en la çibdat de Çamora, e de los testigos de yuso escriptos, este dicho dia estando en esta dicha çibdat en la rua de los Leones dentro en las casas e bodega que fueron de Juan Gonçalez, tendero, morador en la dicha çibdat a la colaçion de Sant Viçente e fijo de Ihoan Gonçalez, tendero que fue, e otrosi estando y don Gomez Martinez, chantre en la eglesia desta dicha çibdat, las quales casas han por linderos de la una parte casas de Alfonso Perez, gallego, tendero, morador en la rua de los Francos, e de la otra parte casas de Catalina Martinez, moger de Pero Amado que fue, el dicho Juan Gomez dixo que por quanto el vendiera las dichas casas e bodega asi delindadas e con çinco cubas que estan en ellas al dicho chantre e por tres mil maravedies desta usual moneda que ora corre, a diez dineros el maravedi, segund que mejor e mas conplidamiente se contien en la carta de la dicha vençion que en esta razon pasara por mi, el dicho notario, e dixo que por quanto el non metiera al dicho chantre en la tenençia e posesion de las dichas casas e bodega e cubas al tienpo que le feziera la dicha vençion, que por esta razon que metia e metio luego al dicho chantre en la tenençia e posesion de las dichas casas corporalmente e

tomolo por la mano e metiolo dentro en las dichas casas e bodega e en la tenençia e posesion corporalmiente dellas sin embargo e sin contrario de otro alguno. E entregole luego las llaves dellas al dicho chantre e el dicho chantre remanesçio corporalmiente en la tenençia e posesion dellas e echo fuera dellas al dicho Juan Gonçalez e çerro las puertas de las dichas casas e bodega con las dichas llaves e dexo de su mano en las dichas casas e bodega a una mozer que dezia que avia nonbre Marina Perez, mozer que dezia que venia con Alfonso Juan, calderero, morador en esta dicha çibdat a la colaçion de Santa Maria Madalena, e la dicha Marina Perez reçebio las dichas llaves del dicho chantre e obligose de recodir con las dichas llaves al dicho chantre cada vegada que gelas demandase.

E desto todo en como paso el dicho don Gomez Martinez, chantre, pedio a mi, Ferrand Perez, notario sobredicho, que le diese desto esta carta signada con mi signo. Testigos que fueron presentes: Alfonso Perez, cavallero que mora so la puerta de Sant Andres, e Juan Ferrandez, cortidor, que mora a la colaçion de Santo Thome, e Lope Ferrandez, clerigo capellan en la iglesia de Santiago del Burgo, e Ferrand Perez, notario.

Fecha esta carta en la dicha çibdat de Çamora, dia e mes e era sobredicha. E yo, Ferrand Perez, notario sobredicho, a esto fuy plesente e al dicho pedimiento del dicho chantre fiz escrivir esta carta e pus en ella mio signo a tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol. 52 v.

LXI

1374, Noviembre, 12. Zamora.

Gómez Martínez, chantré en la iglesia de San Salvador, da en arriendo a Alfonso Juan, calderero, unas casas con su bodega y cubas en la rúa de los Leones, por 350 maravedíes y dos capones anuales.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 52 v. – 53 r.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, don Gomez Martinez, chantre en la iglesia de Sant Salvador, see de la çibdat de Çamora, conosco e otorgo que arriendo a vos, Alfonso Juan, calderero, morador en esta dicha çibdat a la colaçion de Santa Maria Madalena, unas casas con su bodega e con çinco cubas que en ellas estan que son en esta dicha çibdat en la rua de los Leones, que an por linderos de la una parte casas de Alfonso Perez, tendero, morador en la rua de los

Francos, e de la otra parte casas de Catalina Martinez, mozer de Pero Amado que fue.

E estas dichas casas asi delindadas con su bodega e con las dichas cinco cubas que en ellas estan vos arriendo con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenencias e desde el dia de Sant Juan de junio que agora paso de la era desta carta fasta quatro años conplidos e cada año por trezientos e cinquenta maravedies desta moneda usual que agora corre, a diez dineros el maravedi, e un par de capones de que me avedes a fazer pago a mi, el dicho chantre, o a mi cierto mandado o a quien esta carta por nonbre de mi mostrar aqui en Çamora en salvo cada año, la meatad de los dichos maravedies e los capones por dia de Nabidat e la otra meatad de los dichos maravedies por dia de Sant Juan de junio de cada año en los dicho quatro años, e so pena de tres maravedies de la dicha moneda cada dia quantos mas pasaren de cada uno de los dichos plazios en delante, por pena e por postura e convenencia que conmigo ponedes. E otrosi si por aventura en este dicho tienpo las dichas casas e bodega ovieren mester de se adobar de parede o viga si quebrar o cayer, que yo, el dicho chantre, que vos las adobe por mi costa en el dicho tienpo. E otrosi si las dichas cubas ovieren mester tenpanos o leguas, que yo, el dicho chantre, que vos las de e que vos, el dicho Alfonso Juan, que las adobedes por vuestra costa. E otrosi que vos, el dicho Alfonso Juan, que adobedes las dichas casas e bodega e cubas de toda lavor de remendijo en este dicho tienpo, si lo ovieren mester, e al tienpo de la dicha renta conplido que vos que me dexedes las dichas casas e bodega reparadas e adobadas e las cubas bien adobadas e bien reparadas en manera que tenga vino e agua. E obligome por mi e por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebles como rayzes, temporales e espirituales, para vos arredrar e defender e anparar e de vos fazer sanas estas dichas casas e bodega e cubas que vos yo arriendo en este dicho tienpo de quienquier e por qual razon quier que vos las demandar o enbargar o contrariar, e de vos las non tirar en el dicho tienpo, por mas nin por menos que me otre por ellas de nin por otre razon alguna, e non vos las faziendo sanas e tirando vos las, que vos peche los dichos maravedies de la dicha renta dobrados de llano, por pena e por postura que convosco pongo e por nonbre de interese.

E yo, el dicho Alfonso Juan, estando presente asi reço la dicha renta de vos, el dicho chantre, en la manera que dicha es. E obligome por mi e por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebles como rayzes, de vos fazer pago de los dichos maravedies e capones de cada año a los dichos plazios como dicho es e so la dicha pena, e otrosi al tienpo de la dicha renta conplido de vos dexar las dichas casas e bodega e cubas reparadas e adobadas de todo lavor de remendijo en la manera que dicha es, e otrosi de non dexar la dicha renta en el dicho tienpo por alguna razon que sea, e dexandola, que vos peche los maravedies de la dicha renta dobrados de llano, por pena e por postura que convosco pongo e todavia

que la non pueda dexar e tenga e cunpla todo esto que dicho es e se en esta carta contien. E non vos faziendo pago de los dichos maravedies e capones de cada año a los dichos plazios e como⁴ //fol. 53 r dicho es, ruego e pido e do poder por esta carta a qualquier juyz o alcalde, asi eclesiastico como seglar, e de qualquier jurisdiccion quier que sean, quier sea aqui en Çamora o en otro lugar qualquier a que esta carta fuer mostrada, que fagan execuçion e entrega destos dichos maravedies e capones en mi e en mis bienes muebles e rayzes, con las penas e con las costas que por esta razon vos, el dicho chantre, fezierdes o reçeberdes, asi como si lo ellos o cada uno dellos lo oviese librado e dado e julgado por su juyzio e lo yo oviese levado por su sentençia dellos o de cada uno dellos, de vos los dar, e esto todo que vos lo faga por su abtoridat sin yo ser llamado nin oydo nin vençido sobrello por derecho nin preguntado si pague o non, e si fueren eclesiasticos, que den sus cartas o carta de descomunión o de esquivación contra mi, quales e quantas ellos quesieren e conplieren en esta razon, e que non sean alçadas fasta que me fagan tener e conplir e pagar todo esto que dicho es e se en esta carta contien. E contra todo esto que dicho es nos, los dichos chantre e Alfonso Juan, renunçiamos ferias e hueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto e non escripto e todo fuero e toda ley e uso e costunbre e plazio de consejo e de avogado, el traslado desta carta, la demanda en escripto e todas quantas otras buenas razones e defensiones de fecho e de derecho, e alegaçiones que por nos podamos aver e poner, que sea contra lo que esta carta diz, que nos non vala en juyzio nin fuera del.

E porque esto sea firme e non venga en dulda nos, los dichos don Gomez Martinez, chantre, e Alfonso Juan, roguemos a Ferrand Perez, notario publico del rey en Çamora, que feziese escrivir desto dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que fueron presentes: Pascual Martinez, hermano del dicho chantre, e Pero Ferrandez, que mora tras la torre de Sant Salvador, e Martin Ferrandez, morador en Corral Vidales, e Ferrand Perez, notario.

Fecha esta carta en Çamora, çinco dias de novienbre era de mil e quatroçientos e doze añ s. E yo, Ferrand Perez, notario sobredicho, a esto fuy presente e al dicho ruego fiz escrivir esta carta e pus en ella mio signo a tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

⁴ *<Alfonsus Martinez, notario.>*

LXII

1375, Enero, 24. Zamora.

Juan Pérez, vende a Gómez Martínez, chantré de la iglesia de Zamora, unas casas que están en la plaza de Puerta Nueva, por 2200 maravedies.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 53 r. – 53 v.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Juan Perez, corriero, morador en Çamora en la plaça de Puerta Nueva, conosco e otorgo que vendo a vos don Gomez Martinez, chantre de Çamora, unas casas que yo he aqui en la dicha çibdat de Çamora en la dicha plaça, que ha por linderos de la una parte casas que fueron de Pero Ferrandez, bufon, e de la otra parte casas de la eglesia de Sant Clodio.

E estas dichas casas asi delindadas e declaradas vos vendo con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenencias e por vuestras, libres e quitas e desenbargadas, e por dos mil e dozientos maravedies desta usual moneda que agora corre, a diez dineros el maravedi, los quales maravedies conosco e otorgo que reçebi luego de vos de que me otorgo por bien pagado e bien entregado. E renunçio la exsepçion de los dichos maravedies non avidos nin cuntados nin reçebidos e las leyes del derecho, la una en que diz⁵ //fol. 53 v. que los testigos de la carta deven ver fazer la paga en dineros o en oro o en plata o en otra cosa que lo valga, e la otra ley en que diz que fasta dos años es ome tenudo a provar la paga, salvo si la parte que la ha de reçebir esta ley renunçiar e otrosi renunçio la ley del ordenamiento quel rey don Alfonso, que Dios perdone, fizo en las Cortes de Alcala e la ley del Libro Julgo de Leon e el derecho comunal que fablan que si la cosa fuer vendida por menos de la metat del justo preçio que se desfaga la vendida o que se cunpla el derecho preçio, e estas dichas leyes e cada una dellas renunçiolas e partolas de mi, yo, el dicho Juan Perez, e todas las otras leyes e derechos que a mi podrian ajudar e a vos enpesçer en esta razon, que me non valan nin sea oydo nin reçebido sobrello en juyzio nin fuera del. E obligome por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebres como rayzes, para vos arrear e defender e anparar e fazer sanas estas dichas casas que vos yo vendo a todo tienpo de quienquier que vos las demandar o enbargar o contrariar, todas o parte dellas, por qual razon quier, so pena de los maravedies de la conpla dobrados por pena e por postura que convosco pongo, e la pena pagada o non pagada todavia que vos las faga sanas segund el derecho e fuero de Çamora manda. E

⁵ <Alfonsus Martinez, notario.>

todo el derecho que yo, el dicho Juan Perez, he o podria aver en las dichas casas en qualquier manera renunçiollo e partolo de mi e dolo e entregolo a vos, el dicho don Gomez Martinez, chantre, e del dia de oy en adelante por esta carta vos do e entrego el juro e la tenençia e posesion e propiedat e el señorio de las dichas casas para que las ayades e entredes e posuades e fagades dellas e en ellas a toda vuestra voluntad, asi como de lo vuestro propio e de la cosa mas libre e mas quita que vos avedes o podriedes aver en qualquier manera. E de mi clara voluntad, sin miedo e sin premia de alguno e sin dapño e peligro del notario que signo esta carta e del ofiçio de la escrivania, juro e prometo a Dios e a Santa Maria, su madre, a buena fe sin mal engaño, e a la señal de la cruz en que pongo la mano, de vos fazer sanas las dichas casas e de non venir contra esto que dicho es nin contra lo al que de suso en esta carta se contien nin contra parte dello, por mi nin por otro en algund tienpo, callada nin expresamente, e si contra ello o contra parte dello venier en alguna manera, que me non vala nin sea oydo sobrello en juyzio nin fuera del e demas que sea por ello perjuo e me den pena de perjuo e que non pueda pedir nin reçebir absolucion del dicho juramiento. E yo, el dicho Gomez Martinez, chantre, estando presente asi lo reço.

E porque esto sea firme e non venga en dulda yo, el dicho Juan Perez, rogue ha Alfonso Estevan, notario del rey e de la iglesia catedral de Çamora, que feziese escrivir esta carta e que posiese en ella su signo. Testigos rogados que a esto fueron presentes: Gonçalo Alfonso, lançero, e Martin Ferrandez, que mora a Corral Vidales, e Juan Ferrandez de la Fuente del Saugo, que mora a la puente, e Alfonso Estevan, notario.

Fecha esta carta en Çamora, veynte e quatro dias de enero era de mil e quatroçientos e treze años. E yo, Alfonso Estevan, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz escrivir esta carta e pus en ella mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

LXIII

1374, Julio, 10. Zamora.

Ferrand Alfonso vende, por testamento de su madre, Teresa Ferrández, unas casas, bodega y cubas en la rúa de la Carcava, a Gómez Martínez, chantré de la iglesia de Zamora, por 1500 maravedíes.

B.- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 53 v. - 54 v.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Fernando Alfonso, fijo de Gil Perez e de Teresa Ferrandez que fueron, asi como legitimo heredero de derecho e por testamento de la dicha mi madre, e yo, Alfonso Sanchez vezino e morador en Çamora en la rua de Mercadiello, asi como terçero e executor del testamento de la dicha Teresa Ferrandez, e para lo conplir por quanto la dicha finada man-⁶ //fol.^{54r} do vender las casas e bodega e cubas que ella avia en la dicha çibdat en la rua de la Carcava, que han por linderos de la una parte casas de Juan Alfonso, fijo de Leonor Guiral, e casas de la capellania que Diego Bertolame ha en la iglesia de Çamora e de la otra parte casas e bodega de Catalina Dieguez, moger de Anton Alfonso del Valle, segund mas conplidamente se contien en el dicho testamento, el qual es signado del signo de Arias Martinez, notario publico del rey en Çamora, de cuya mano esta carta es signada, el tenor de la clausula contenida en el dicho testamento, por la qual la dicha Teresa Ferrandez mando vender las dichas casas e bodega e cubas es esta que se sigue:

E para conplir e pagar la dicha mi terçia tomo unas mis casas con su bodega que yo he que son en la rua de la Carcava, en el corral que dizen de doña marquesa.

Conosçemos e otorgamos que para conplir e pagar el dicho testamento, que vendemos a vos don Gomez Martinez, chantre en la iglesia de Çamora, las dichas casas e bodega de suso delindadas e declaradas e con seys cubas que en ellas estan, las çinco dentro en la dicha bodega e la una de fuera, e las dichas casas e bodega e cubas vos vendemos con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertençias e por mil e quinientos maravedies desta moneda usual, a diez dineros el maravedi, los quales conosçemos e otorgamos que reçebimos luego de vos para conplir e pagar el dicho testamento, de los quales nos otorgamos por bien pagados e bien entregados. E renunçiamos la exsepçion de los dichos maravedies non avidos nin cuntados nin reçebidos e las leyes del derecho, la una en que diz que los testigos de la carta deven ver fazer la paga en dineros o en oro o en plata o en otra cosa que lo vala, e la otra ley en que diz que fasta dos años es ome tenuto a provar la paga que faz a la parte que la ha de reçebir, salvo si esta ley renunçar el que la paga reçibe, estas leyes e cada una dellas e todas las otras leyes e derechos que a nos o a cada uno de nos o a otro por nos o por cada uno de nos podrian aprovechar e a vos, el dicho chantre, enpeçer en esta razon, renunçiamoslas e partimoslas de nos e de cada uno de nos, que si las alegamos o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos en tienpo que sea, que nos non vala nin seamos oydos nin oydo sobrello en alguna manera en juyzio nin fuera del. E yo, el dicho Ferrand Alfonso, obligome por mi e por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebres como rayzes, e yo, el dicho

⁶ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez, notario>

Alfonso Sanchez, obligo los bienes, asi muebles como rayzes, que fueron e fincaron de la dicha Teresa Ferrandez, asi como su terçero, para vos arredrar e defender e anparar e fazer sanas las dichas casas e bodega e cubas que vos nos vendemos a todo tienpo e para en todo tienpo de quienquier que vos las, todas o parte dellas, demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier, so pena de los maravedies de la conpla que nos paguemos dobrados, yo, el dicho Ferrand Alfonso, de mis bienes, e yo, el dicho Alfonso Sanchez, de los bienes de la dicha finada, por pena e por postura que convosco, el dicho chantre, ponemos e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que nos fagamos sano lo que sobredicho es, segund derecho e fuero de Çamora mandan. E todo el derecho que yo, el dicho Ferrand Alfonso, asi como heredero, e yo, el dicho Alfonso Sanchez, asi como terçero de la dicha Teresa Ferrandez, avemos, o qualquier de nos, o podriemos aver en las dichas casas e bodega e cubas en qualquier manera, renunçiamoslo e partimoslo de nos e damoslo e entregamoslo a vos, el dicho chantre. E del dia de oy que esta carta es fecha en adelante, por ella vos damos e vos entregamos el juro e la posesion, señorío e propiedat de lo que sobredicho es, que vos nos vendemos para que lo ayades e entredes e posuades e fagades dello e en ello a toda vuestra voluntat, asi como de lo vuestro propio e de la cosa mas libre e mas quita que vos avedes o podriedes aver en qualquier manera. E otrosi renunçiamos la ley del Libro Julgo e el derecho comunal e la ley quel rey don Alfonso, que Dios perdone, fizo en las Cortes de Alcala, que fabra que si la cosa fuer vendida por mas o menos de la meatad del justo preçio, que la vendida que se desfaga o que se cunpla el justo preçio. Estas leyes e cada una dellas e todas las otras leys e derechos que a nós o a cada uno de nos podrian aprovechar e a vos, el dicho chantre, enpeçer, en esta razon renunçiamos e partimos de nos e⁷ //fol. 54 v. de cada uno de nos que las non podamos poner nin alegar, e si las posiermos o legamos o qualquier de nos o otre en nuestro nonbre o de cada uno de nos en tienpo que sea, que nos non vala nin seamos oydos nin oydo sobrello en alguna manera en juyzio nin fuera del.

E por esta carta rogamos e damos poder a Gil Perez, que esta presente, morador en la dicha çibdat a la colaçion de Santa Maria la Nueva, para que vos vaya poner e ponga corporalmente en la tenençia e posesion de las dichas casas e bodega e cubas. E la posesion que vos el dier e entregar nos lo otorgamos e lo hemos e avremos por firme e por estabre e estaremos por ello a todo tienpo, e para en todo tienpo asi como si nos mesmos e cada uno de nos vos la oviesemos dada e entregada e de nuestras claras voluntades, sin premia e sin miedo de alguno e sin dapño e sin peligro del notario que esta carta signo e del ofiçio de la escrivania, juramos e prometemos a Dios e a Santa Maria su madre, a buena fe

⁷ <Alfonsus Martinez, notario.>

sin mal engaño, e a la señal de la cruz que tanemos corporalmente con la manos, de tener, guardar e conplir todo lo que dicho es e de suso en esta carta se contien e de non venir contra ello nin contra parte dello en alguna manera nin por alguna razon, e si lo non toviernos o non guardarmos nin conpliermos o contra ello o contra parte dello veniermos, por nos o por otre, que nos non vala nin seamos oydos nin oydo sobrello en alguna manera en juyzio nin fuera del e demas que seamos por ello perjuros e nos den pena de perjuros e a qualquier de nos e que non podamos pedir nin reęibir absolucion nin absoluciones del dicho juramiento, e respondienddo a el asi lo juramos e dezimos amen. E yo, el dicho chantre, estando plesente asi lo reęibo.

E porque esto sea firme e non venga en dulta nos, los dichos Ferrand Alfonso e Alfonso Sanchez, roguemos a Arias Martinez, notario publico del rey en Çamora, que escreviese o feziese escrivir esta carta e que posiese en ella su signo. Testigos rogados que a esto fueron presentes: Iohan Yañez, que mora en la Alcaçena, e Luys Ferrandez, que mora a Corral Vidales, e Anton Ferrandez, clerigo raçionero en la egleſia de Sant Ysidrio, e Alvar Beneytez, ome de Arias Martinez, e Alfonso Estevan e Arias Martinez, notarios, e Lope Escrivano.

Fecha esta carta en Çamora, diez dias de julio, era de mil e quatroçientos e doze años. E yo, Arias Martinez, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz escrivir esta carta e pus en ella mio signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

LXIV

1374, Julio, 10. Zamora.

Gómez Martínez, chantré de la iglesia de Zamora, toma posesión de unas casas con su bodega y cubas en la rúa de la Carcava, en Zamora.

B.- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 54 v. - 55 r.

Lunes, diez dias de julio era de mil e quatroçientos e doze años.

Sepan quantos esta carta vieren como en presenęia de mi, Arias Martinez, notario publico del rey en Çamora, e de los testigos de yuso escriptos, este dia estando en esta dicha çibdat en unas casas que son en la rua de la Carcava en el corral que dizen de doña marquesa, las quales⁸ //fol. 55 r. casas fueron de Teresa

⁸ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez, notario>

Ferrandez, e estando y presentes don Gomez Martinez, chantre en la iglesia de Çamora, e Giral Perez, morador en la dicha çibdat a la colaçion de Santa Maria la Nueva, el dicho Giral Perez dixo que por quanto Ferrand Alfonso, asi como heredero, e Alfonso Sanchez, asi como terçero e executor de la dicha Teresa Ferrandez e de su testamento e para lo conplir, vendieron al dicho chantre las dichas casas e bodega e con seys cubas que en ellas estan e por çierta quantia de maravedies, e dieron poder al dicho Giral Perez que entregase las dichas casas e bodega e cubas e la posesion dellas al dicho chantre, segund mas conplidamente paso e esta escripto por mi, el dicho notario. E agora por el dicho poder, el dicho Giral Perez dixo que entregava e entrego las dichas casas e bodega e cubas e la posesion dellas al dicho chantre, tomandolo por la mano derecha e metiendolo dentro en las dichas casas corporalmente, e el dicho chantre dixo que se otorgava e otorgo por entrego de las dichas casas e bodega e cubas e de la posesion dellas, e que la tomava e tomo e reçebia e reçebio en si. E en usando de la dicha posesion, lanço fuera de las dichas casas al dicho Giral Perez e remanesçio el dicho chantre dentro en ellas e dexo de su mano en las dichas casas a Maria Rodriguez, que estava plesente, a la qual dio las llaves dellas, e la sobredicha Maria Rodriguez dixo que fincava e finco en las dichas casas e bodega de mano del dicho chantre e finco della recodir con las dichas llaves e con los alquileres de las dichas casas de aqui adelante en quanto en ellas morar.

E desto en como paso los dichos chantre e Giral Perez rogaron e pedieron a mi, Arias Martinez, notario publico sobredicho, que feziere escrivir esta carta e que posiese en ella mi signo. Testigos rogados que a esto fueron presentes: Juan Yañez, que mora en la Alcaçena, e Anton Ferrandez, clérigo de Sant Ysidrio, e Luys Ferrandez, ome del dicho chantre, e Arias Martinez e Alfonso Estevan, notarios, e Lope Escrivano.

Fecha esta carta en Çamora en el dia, mes e era sobredichos. E yo, Arias Martinez, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy plesente e al dicho ruego fiz escrivir esta carta e pus en ella mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

LXV

1363, Agosto, 12. Zamora.

Martín Sánchez, electo confirmado de Zamora, otorga a Gómez Martínez, tesorero de la iglesia de Zamora, el beneficio de la iglesia de San Juan de Casaseca.

B.- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 55 r. – 55 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, don Martin Sanchez, por la graçia de Dios e de la Santa Egleſia de Roma eleto confirmado de Çamora, por fazer bien e merçed a vos, don Gomez Martinez, tesorero de la nuestra egleſia, damos vos el benefiçio ſinpre que vaco en la egleſia de Sant Juan de Casaseca de las Chanas por muerte de Juan Perez, dean que fue de Çibdat Rodrigo, que lo avia. E investimos vos en el por nuestro birrete para que lo ayades en vuestra vida con todos los frutos, rentas, diezmos e derechos que le perteneçen e perteneçer deven de derecho en qualquier manera. E amonestamos en este presente eſcripto la primera, ſegunda, la terçera vegada a los padroneros e devise-//fol. 55 v. ros, feligreses e dezmeros de la dicha egleſia que vos ayan por clerigo raçionero en ella e vos den e recudan con todos los dichos diezmos, aſi de granado como de menu-do, bien e conplidamiente en guisa que le non mengüe ende alguna cosa, ſegund recudieron al dicho Juan Perez e a los otros vuestros anteçesores que ovieron el dicho benefiçio faſta aqui, ſo pena de descomonion, la qual fechas e pasadas primero las canonicas moniçiones quel derecho manda, ponemos en ellos e en cada uno dellos e en los otros rebeldes e contraditores que contra ello venieren e lo aſi non conplieren en este eſcripto. E deſto vos mandamos dar esta carta de colaçion ſellada con nuestro ſello en çera pendiente en que posimos nuestro nonbre con nuestra mano. Testigos que a eſto fueron presentes: Juan Alfonso, clerigo raçionero en la egleſia de Sant Pedro, e Viçente Martin, raçionero de Sant Martin de Mercadiello, e Miguel Garçia, raçionero de Santa Maria la Vega, e Juan Arias e Beneyto Rodriguez, nuestros criados. Fecha e dada en Çamora, doze dias de agosto era de mil e quatroçientos e un aņos. *Beatus Zamorensis confirmamus.*

<Alfonsus Martinez, notario>

LXVI

1363, Agosto, 13. Zamora.

Miguel García, clérigo racionero de la iglesia de Santa María de la Vega, toma posesión del beneficio de la iglesia de San Juan de Casaseca, en nombre de Gómez Martínez, tesorero de la iglesia de Zamora.

B.- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 55 v. – 56 r.

Domingo, treze dias del mes de agosto era de mil e quatrocientos e un años.

Sepan quantos esta carta vieren como en presençia de mi, Pero Alfonso, notario publico del rey en la çibdat de Çamora, e de los testigos de yuso escriptos, este dicho dia estando dentro en la eglesia de Sant Juan de Casaseca de las Chanas, aldea de la dicha çibdat, e estando y presentes dentro en la dicha eglesia Diego Bertolame, clerigo raçionero de la eglesia de Sant Martin, çerca de Xema, e Miguel Garçia, clerigo raçionero de la eglesia de Santa Maria la Vega, çerca la çibdat de Çamora, e el dicho Diego Bertolame mostro por mi, el dicho notario, ler fizo (*sic*) una carta del mucho onrado padre e señor don Martin, por la graçia de Dios e de la Santa Eglesia de Roma eleto confirmado de Çamora, escripta en papel, abierta e sellada con su sello de çera en las espaldas, el tenor de la qual es este que se sigue:

Don Martin, por la graçia de Dios e de la Santa Eglesia de Roma eleto confirmado de Çamora, a vos, Diego Bertolame, nuestro clerigo raçionero en la eglesia de Sant Martin, çerca Xema, salud. Sepades que nos dimos a don Gomez Martinez, thesorero de la nuestra eglesia, el benefiçio sinpre que vaco en la eglesia de Sant Juan de Casaseca de las Chanas por muerte de Juan Perez, que lo avia, e por quanto lo nos enbiamos a negoçios nuestros e de la dicha eglesia, por la qual razon non pudo yr tomar la posesion del dicho benefiçio, mandamos vos e cometemos vos nuestras vezes en este negoçio e damos vos poder por esta nuestra carta que vayades meter en la posesion corporal del dicho benefiçio e eglesia a Miguel Garçia, clerigo raçionero en la eglesia de Santa Maria la Vega desta çib⁹ // fol. 56 r. dat, en nonbre del dicho thesorero e para el, e entregagelo por los libros, llaves, canpanas e ornamentos de la dicha eglesia de Sant Juan de Casaseca. E amonestade de nuestra parte a todos los padroneros e deviseros, feligreses e dezmeros de la dicha eglesia que ayan al dicho thesorero por clerigo raçionero en ella e le den e recudan al dicho Miguel Garçia, en su nonbre, con todos los frutos, rentas, diezmos e derechos que le perteneçen e perteneçer deven de derecho, asi de granado como de menudo, bien e conplidamente, en guisa que le non mengüe ende alguna cosa, segund recodieron a los otros sus antecesores que ovieron el dicho benefiçio fasta aqui, so pena de descomonion, la qual fechas e pasadas primero las canonicas moniçiones que el derecho manda, ponemos en ellos e en los otros rebeldes e contraditores que contra esto venieren e lo asi non contrarien en este escripto.

Dado en Çamora, doze dias de agosto era de mil e quatroçientos e un años.

E el dicho Diego Bertolame dixo que por virtud de la dicha carta del dicho señor eleto e comision que le era fecha por ella, que entregava e entrego al dicho

⁹ En el margen inferior <Alfonsus Martinez, notario>

Miguel Garçia, en nonbre del dicho don Gomez Martinez, thesorero, e para el la tenençia e posesion del benefiçio sinple que vaco en la dicha eglesia, que vaco por muerte de Juan Perez, clerigo que fue de la dicha eglesia, e entregole la posesion corporalmente, poniendolo por la mano derecha en la dicha eglesia al dicho Miguel Garçia, en nonbre del dicho thesorero e para el, taniendo la canpana de la dicha eglesia e dandole e entregandole una vestimienta que y estava en una altar (*sic*) de la dicha eglesia, e entregole las llaves de la dicha eglesia. E el dicho Miguel Garçia, en nonbre del dicho thesorero e para el, corporalmente reçebio e tomo la dicha posesion taniendo la dicha canpana e tomo la dicha vestimienta e llaves de la dicha eglesia. E el dicho Diego Bertolame dixo que amonestava e amonesto de parte del dicho eleto a todos los padroneros e deviseros e feligresès e dezmeros de la dicha eglesia que ayan al dicho thesorero por clerigo raçionero en ella e le den e recudan al dicho Miguel Garçia, en nonbre del dicho thesorero e para el, con todos los frutos e rentas e diezmos e derechos que le perteneçen e perteneçer deven de derecho, asi de granado como de menudo, bien e conplidamente, en guisa quel non mengüe ende alguna cosa, segund recodia a los otros sus antecesores que ovieron el dicho benefiçio fasta aqui, so pena de descomonion, la qual fechas e pasadas primero las canonicas moniçiones quel derecho manda, ponja en ellos e en los otros rebeldes e contraditores que contra esto venieren e lo asi non conplieren. E el dicho Miguel Garçia tomo las llaves de la dicha eglesia e dexolas de su mano a (*blanco*), clerigo capellan que dixo que era de la dicha eglesia, en nonbre del dicho thesorero e para el. E el sobredicho clerigo asi lo reçebio en nonbre del dicho thesorero e para el, çerrando las puertas de la dicha eglesia con la llave.

E desto en como paso, el dicho Miguel Garçia, en nonbre del dicho thesorero e para el, rogo e pedio a mi, el dicho Pero Alfonso, notario publico sobredicho, que feziere escrivir esta carta e posiese en ella mi signo. Testigos que estavan presentes: Diego Estevan, el rico, e Yvan Martinez e Diego Martinez, so hermano, e Miguel Domingo, el moço, e Juan Ferrandez, fijo de Pero Dagos, moradores en el dicho lugar de Casaseca, e Ferrand González, onbre de Juan Perez de la Rua de Çamora, e Juan Ferrandez, morador en la rua de la Carcava, dito de la frontera, e Pero Alfonso, notario.

Fecha esta carta en la dicha eglesia de Sant Juan de Casaseca de las Chanas en el dia e mes e era sobredicha. E yo, Pero Alfonso, notario publico sobredicho, a esto fuy presente e al dicho ruego e pedimiento fiz escrivir esta carta e pus aqui mio signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol. 56 v

LXVII

1372, Septiembre, 5. Zamora.

Gómez Martínez, chantre de la iglesia de Zamora, manda contruir una capellania en honor a la Virgen María para lo cual se vale del beneficio de la iglesia de San Juan de Casaseca.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 56 v. - 57 r.*

Domingo, çinco dias de setienbre era de mil e quatroçientos e diez años.

En presençia de mi, Diego Alfonso, notario publico de la çibdat de Çamora, e de los testigos de yuso escriptos, este dia dentro en la calostra de la iglesia catedral de Sant Salvador, see de la dicha cibdat, e estando y el onrado padre e señor don Martin, por la graçia de Dios e de la Santa Eglesia de Roma obispo desta mesma çibdat, e el dean e cabildo de su eglesia e don Juan Sanchez, arçediano de Toro e dotor en decretos, seyendo jutos en su cabildo e lugar acostunbrado, llamados por su portero segund que lo an de uso e de costunbre espeçialmiente para lo de yuso escripto, todos de un comunal consentimiento dexieron que por razon que en la dicha eglesia se solia dezir cada dia una misa cantada a onor de Santa Maria a salida de los matines e por quanto non avia rentas nin dineros que partiesen entre si los que dezian e ofiçian la dicha misa e por esta razon que non la querian dezir nin ofiçiar los beneficiados de la dicha eglesia nin capellanes, así que se non dezir la dicha misa e çesava el serviçio que se començara a fazer a la virguen Santa Maria. E por quanto don Gomez Martinez, chantre de la dicha eglesia, queria fazer una capellania al altar mayor de la dicha eglesia a reverençia e onor de la virgen Santa Maria e por salud e remedio de su alma e por las almas de aquellos porque es tenuto de rogar e pedir merçed a Dios Padre, e dotarla e darle rentas que rendiesen para ella en manera que las y dexiesen e ofiçiasen la dicha misa que oviesen dineros cada dia para partir entre si, e que entre las otras cosas de que entendia dotar la dicha capellania, que le queria fazer anexo el su beneficiò sinpre quel avia en la eglesia de Sant Juan de Casaseca, si proguiese al dicho señor obispo, que rendiese e fuese anexo a la dicha capellania e con las otras cosas quel y diese. E luego el dicho señor obispo, con consentimiento de los dichos dean e cabildo e arçediano e a petiçion del dicho chantre, dixo que fazia e fizo anexo, e supremia e supremio el dicho beneficiò segund lo avia el dicho chantre, a la dicha capellania para de aqui adelante para sienpre jamas que rienda para ella, en tal manera que a salvo finque

a la cura todo lo que suele aver e fue deputado para ella e llevo fasta aqui. E dixo mas el dicho señor obispo de consentimiento de los dichos dean e cabildo e arçediano, que fazia e fizo el dicho benefiçio e rentas e frutos del esentas de aqui adelante para sienpre jamas, que non sea tenuto el dicho chantre nin el dicho cabildo nin el que lo tovier por ellos a pechar por el nin por los frutos e rentas del, nin a pagar por el pedido nin fuero nin procuraçion nin otra tasaçion alguna a nuestro señor el Papa nin a cardenales nin a sus mensajeros nin a coletores nin sucoletores del dicho señor Papa nin de su camara nin arçobispo nin a obispo nin arçediano de Çamora nin de Toro nin a otra persona alguna, nin pague cathedraticos, nin sea tenuto a fazer pecho nin carga alguna nin ençienso nin trebuto e que de todo sea quito e reprovado para agora e para sienpre jamas, porque ordenaron los dichos señor obispo e dean e cabildo e arçediano que si el dicho chantre quesier tener el dicho benefiçio en su vida, que lo tenga e de, en quanto lo tovier, cada dia para repartir a los que dexieren la dicha misa e la ofiçieren, siete maravedies desta moneda que corre, tres cruzados por el maravedi, e que estos dichos dineros que se partan segund la ordenaçion quel fizo o fezier por aquellos que los meresçieren e que non sea tenuto a fazer nin a conplir mas por el dicho benefiçio e rentas e frutos e frutos (*sic*) del, e que ellos que cunplan aquello que el en esta razon ordenar.

Testigos que//^{fol. 57r} a esto fueron presentes: Lope Garçia e Beneyto Rodriguez e Juan Alfonso de Piña, benefiçiadados en la dicha eglesia, e Diego Alfonso, notario. E yo, Alfonso Estevan, notario publico de nuestro señor el rey en Çamora e de la eglesia della e en la corte e en todos los regnos e señorios del dicho señor rey, por quanto despues que Diego Alfonso, notario que fue de la dicha eglesia, fino, me fueron dados e entregados algunos registros e otras escripturas que pasaron por el dicho Diego Diego (*sic*) Alfonso, entre las quales e con ellas me fue dado e entregado una nota, el traslado de la qual es lo de suso en esta carta escripto. E por quanto la falle que paresçia que non fuera dada a la parte signada por el dicho Diego Alfonso, a pedimiento del dicho chantre e por mandado e costregimiento de Pero Ferrandez, bachiller en decretos, canonigo en la dicha eglesia de Çamora e vicario general en todo el obispado della, la see vacante, segund mas conplidamente el dicho costregimiento paso e esta escripto por Arias Martinez, notario publico del dicho señor rey en la dicha çibdat, di al dicho chantre esta carta signada con mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

LXVIII

1374, Septiembre, 6. Zamora.

El obispo de Zamora, don Martin, ordena la contrucción de una capellania en honor a la Virgen María y establece las condiciones del beneficio de la iglesia de San Juan de Casaseca respecto de la celebración de misas, maitines y responsos, para lo cual destinan 8000 maravedies.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 57 r. - 58 r. *

Miercoles, seys dias de setienbre era de mil e quatroçientos e doze años.

Sepan quantos esta carta vieren como en plesençia de mi, Alfonso Estevan, notario publico del rey en Çamora, e de los testigos de yuso escriptos, este dia estando el onrado padre e señor don Martin, por la graçia de Dios e de la Santa Eglesia de Roma obispo de Çamora, e el cabildo de la su eglesia juntos en la caostrá della e otrosi estando y presente don Gomez Martinez, chantre en la dicha eglesia, el dicho chantre dixo que por razon quel avia ordenado e ordenara una capellania al altar mayor de la dicha eglesia en que se dexiese cada dia misa de Santa Maria, la qual ordenaçion quel dicho chantre feziera dixo que retificava e que la fazia e fizo en esta manera que se sigue: que los beneficiados, canonigos e personas e raçioneros e capellanes e moços del coro de la dicha eglesia que veniesen a los matines, que desde que los oviesen dichos, que uno de los beneficiados, persona o canonigo o raçionero, que digan la misa e que ande por coros, e la diga un beneficiado del coro del dean, e la otra selmana que la diga otro beneficiado de parte del coro del chantre, deziendiendo de las personas a los canonigos e de los canonigos a los raçioneros. E en quanto que estodieren y beneficiados o beneficiado que la quieran dezir, que la non diga capellanes e si no estodieren y beneficiados o beneficiado o estando y e non queriendo dezir la dicha misa, que la digan los capellanes de la dicha eglesia, pero al que cayer dezir la dicha misa,¹⁰ //fol. 57v aunque non venga a los matines, quier sea beneficiado o capellan, si estodier presto para dezir luego la misa saliente de los matines, e deziendola, que aya su pitança entrega aunque non este a los matines, tan bien como si a ellos fuese, e la misa que se dexier que sea a serviçio de Dios e a onor de la virgen Santa Maria, para la qual capellania e misa dixo el dicho chantre que dio e fizo anexo, con liçençia e abtoridat del dicho señor obispo, el beneficiõ sinpre quel ha en la eglesia de Sant Juan de Casaseca de las Chanas. E dixo el

¹⁰ <Alfonsus Martinez, notario>

dicho chantre que ordenava e ordeno en la dicha misa que diga una oraçion por el señaladamente en quanto fuer vivo, e despues de su muerte que digan dos oraçiones, la una por el dicho señor obispo e la otra por el dicho chantre, la misa acabada, e quel preste que la dexiere e los otros que la ofiçiaeren e estodieren en ella, que salgan sobre la sepultura del dicho chantre con agua sagrada, la qual sepultura dixo que toma entre anbos los coros de la dicha eglesia, e que digan un responso con la oraçion dominical, e despues que digan las dichas dos oraçiones, la una por el dicho señor obispo e la otra por el dicho chantre, que Dios los quiera perdonar e amerçiasse de sus animas, e porque el dicho cabildo e omes buenos e capellanes e moços del coro digan los dichos matines e misa e responso e oraçiones e salgan sobre la dicha sepultura en la manera que dicha es. E del dia de oy que esta carta es fecha en adelante e despues de su finamiento, ellos e susçesores, perpetuamente para sienpre jamas, que oviesen e ayan del dia de oy adelante perpetuamente todas las rentas e derechos que perteneçen e perteneçer deven de derecho en qual manera al dicho benefiçio sinpre de Casaseca. E otrosi quel dicho chantre que de ocho mil maravedies desta moneda usual, a diez dineros el maravedi, para enplegar o los enplegue en posesiones que riendan e sean perpetuamente para la dicha capellania, por los quales ocho mil maravedies el dicho chantre dixo que obligava e obligo a si e a todos sus bienes, ganados e por ganar, asi muebles como rayzes, para que los de e pague o enplegue en posesiones que riendan para la dicha capellania, e non lo faziendo nin conpliendo asi, dixo que dava e dio poder conplido por esta carta al dicho señor obispo, o a otro juez de Santa Eglesia que poder e jurisdiccion aya para ello, que gelo faga o fagan tener, guardar e conplir proçediendo contra el por toda çensura de Santa Eglesia, tan bien e tan conplidamente como si ellos o qualquier dellos lo oviesen julgado e dado por su juyzio e por su sentençia a su petiçion e pasase en cosa julgada. E otrosi el dicho chantre dixo que ordenava e ordeno que las rentas que rendieren el dicho benefiçio e las posesiones que conplara o fueren conpladas por los dichos ocho mil maravedies para la dicha capellania, que se partiesen e partan en distribuçiones cotidianas por todo el año por rata cada dia lo que y montase perpetuamente, e que estas distribuçiones e rentas, que las oviesen e ayan los dichos benefiçiadados e capellanes e moços de coro que fuesen e sean presentes e meresentes a dezir la dicha misa e ofiçiarla en esta manera: que el que dexier la misa, que aya un maravedi cada dia, aunque non este a los matines segund dicho es, e lo otro residio, que se parta ygualmente por personas, canonigos e raçioneros, quier sean de misa quier non, e por los capellanes, los que fueren ordenados de misa e los capellanes que non fueren de misa, e los moços del coro, que ayan cada uno dellos la meatad de lo que oviese un benefiçiado o un capellan de misa, e que de las dichas rentas que se conpleçera, e que ardan dos candelas buenas en el altar quando dexieren la misa. E el dicho chantre dixo que pedia e pedio al dicho señor obispo que de liçençia e abtoridat a todo esto que dicho es e que

mande que valga e sea firme e estable del dia de oy en adelante perpetuamente para sienpre jamas, e al dicho cabildo que consienta e les plega dello, e que ellos e sus suçesores que digan e fagan dezir del dia de oy en adelante perpetuamente la dicha misa e que salgan e fagan salir sobre su sepultura e que digan e fagan dezir el dicho responso con la oraçion dominical e que digan e fagan dezir las dichas dos oraçiones, la una por el dicho señor obispo e la otra por el dicho chantre, e que den o fagan dar las dichas dos candelas de çera para dezir la dicha misa, en la manera que dicha es e de suso en esta carta esta declarado. E el dicho señor obispo pregunto al dicho cabildo e omes buenos si les plazia e plaz de fazer, de tener e guardar e conplir lo que sobredicho es en la manera que lo¹¹ //fol.^{58r} el dicho chantre faz e ordena, e el dicho cabildo e omes bonos dexieron que si e que se obligavan e obligaron por si e por sus suçesores de tener, guardar e conplir e fazer todo lo que dicho es e de suso en esta carta se contien, segund por el dicho chantre es fecho e ordenado en la manera que de suso esta declarado en quanto en ellos e en cada uno dellos fuer, e que pedian e pedieron por merçed al dicho señor obispo que consienta e le prega dello e que de liçençia e abtoridat para ello, e que el en su vida e despues que Dios fezier su voluntad del, que los otros perlados que fueren que faga e fagan quel dicho cabildo e los que suçedieren despues dellos que tengan, fagan e cunplan todo lo que dicho es perpetuamente, segund por el dicho chantre esta declarado e ordenado e en esta carta se contien. E el dicho señor obispo dixo que porque entendia e entiende que era e es serviçio e pro de la dicha eglesia en todo lo fecho, declarado e ordenado e pedido por el dicho chantre e cabildo, que dava e dio liçençia e avtoridat a todo esto que dicho es, e que mandava e mando quel dicho chantre por si e el dicho cabildo por si e por sus suçesores, que lo tengan, guarden e cunplan en la manera que dicha es e de suso en esta carta esta ordenado e declarado, e que dava e dio abtoridat para ello para que valga e sea firme, estabre e valedero del dia de oy en adelante perpetuamente para sienpre jamas. E para esto tener, guardar e conplir, el dicho cabildo e omes bonos, personas e canonigos, salvo Juan Estevan, canonigo que estava presente que non juro, juraron a Dios e a Santa Maria e a los Santos Evangelios que tanieron corporalmente en mano del dicho señor obispo con las manos, de tener, guardar e conplir todo lo que dicho es, segund por el dicho chantre es ordenado en quanto en ellos fuer, e de non venir contra ello nin contra parte dello en alguna manera nin consentir que otro alguno contra ello venga.

E desto en como paso, el dicho señor obispo e el dicho cabildo mandaron fazer dos cartas en un tenor, la una para el dicho cabildo e la otra para el dicho chantre, selladas con el sello del dicho señor obispo e cabildo e por mayor fimedunbre el dicho chantre rogo e pedio a mi, Alfonso Estevan, notario publico

¹¹ <Alfonsus Martinez, notario>

sobredicho, que las feziere escrivir e que posiese en cada una dellas mi signo. Testigos rogados que a esto fueron presentes: Juan Ferrandez e Juan Martinez, raçioneros en la dicha eglesia, e Pero Alfonso, raçionero de Sant Jorge, e Pascual Perez, clerigo raçionero en la eglesia de Sant Martin de Mercadiello, e Alfonso Estevan, notario.

Fecha esta carta en Çamora, en el dia, mes e era sobredichos. E yo, Alfonso Estevan, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz escrivir esta carta e pus en ella mi signo tal en testimonio de verdat.

Eps Zamoren Johanes decanus Zamorensis. E nem santi scolastia Johanes Fernandi. Johanes Alfonsi.

<Alfonsus Martinez, notario>

LXIX

1374, Enero, 8. Salamanca.

Sentencia dada por Martín García, juez delegado del Papa, chantre en la iglesia de Salamanca y doctor en decretos, en el pleito entre el deán y cabildo de la iglesia de Zamora y el monasterio de Santa María de las Dueñas por los diezmos de Carpentera, por la que acuerdan que el monasterio debe entregar un tercio de los mismos al deán y cabildo.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 57 v. – 60 v.

En la çibdat de Salamanca, lunes ocho dias de enero era de mil e quatroçientos e doze años.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Juan Gonçalez, escrivano de nuestro señor el rey e su notario publico en la su corte e en todos los sus regnos e otrosí notario publico perpetuo por nuestra señora la reyna en la çibdat de Salamanca, fuy presente ante don Martin García, dotor en decretos, chantre en la eglesia catedral de la dicha çibdat de Salamanca e juez delegado que es por nuestro señor el Papa Gregorio Hunderçimo, e segund se contien en un rescrito del dicho señor Papa, escripto en pergamino de cuero e bulado con la verdadera bula del dicho señor Papa de promo colgado puesta en cuerda de cañarno e vy¹² //fol. 58 v. en como paresçieron en juyzio antel dicho chantre e juyz sobredicho don

¹² <Alfonsus Martinez, notario>

Juan Sanchez, dotor en decretos e arçediano de la villa de Toro, en la egleſia catedral de la çibdat de Çamora, en nonbre del dean e cabildo de la dicha egleſia de Çamora, cuyo procurador es, de la una parte, e frey Alfonso de Sant Cristoval, dotor del monesterio de Sant Estevan, en nonbre de la priora e dueñas e convento de Santa Maria de las Dueñas, cuyo procurador es, de la otra parte, del qual rescrito del dicho señor Papa e de la procuraçion e poder quel dicho don Juan Sanchez, dubtor e arçediano sobredicho, ha de los dichos dean e cabildo de la dicha egleſia de Çamora e otrosi el dicho frey Alfonso, dotor, ha de la dicha priora e dueñas e convento del dicho monesterio de Santa Maria de las Dueñas, que es çerca de la dicha çibdat de Çamora, y que aplesentaron e fezieronles antel dicho chantre e que avian apresentado e leydo antel dicho chantre e juyz sobredicho en el proçeso del pleito por mi, el dicho notario, e los tenores de los quales rescriptos del dicho señor Papa e de los dichos procuraçiones (*sic*) e de cada uno dellos, los tenores dellos son estos que se siguen:

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e cabildo de la egleſia de Çamora, estando juntos en la caoſtra della e llamados por nuestro portero segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para esto que se sigue, fazemos nuestro procurador general, sufeçiente e abundante como mejor e mas conplidamiente puede e deve ser de derecho a don Juan Sanchez, dotor¹³ //fol. 59 r. en decretos e arçediano de Toro en la dicha egleſia de Çamora, portador desta carta para ante nuestro señor el Papa o para ante sus oydores o juyz o juyzes ordinarios, delegados o subdelegados, de qualquier lugar o estado o juridiçion quier que sean o sea ante quien esta carta de procuraçion fuer mostrada, asi eclesiasticos como seglares, e para ante cada uno dellos, en todos los pleitos e demandas, movidos e por mover, que nos hemos o esperamos aver, así nos contra otre como otre contra nos, por qual razon quier e sobre qualquier cosa que sea o acaesca, e damosle llenero e conplido poder a este dicho nuestro procurador para que por nos e en nuestro nonbre pueda demandar, en juyzio e fuera del, responder, razonar, defender e para dar juramiento en nuestras animas, asi de calupnia e deçisorio e de dezir verdat como todo otro juramiento qualquier que mester sea, e cunpla al pleito o a los pleitos mientras duraren, e para lo reçebir de cada una de las otras partes, e para apresentar testigos e cartas en proeva e contradezir las que contra nos apresentaren, e para fazer afruentas, e para costas protestar, pedir las, jurar las e reçebrirlas, e para apresentar rescrito o rescritos de nuestro señor el Papa antel juyz o juyzes en el o en ellos contenido o contenidos e pedir conplimiento del o dellos a los dichos juyz o juyzes en forma de derecho contra las personas o persona contra quien fueron e son ganadas, e para contestar

¹³ <Alfonsus Martinez, notario>

pleito o pleitos, e para oyr sentençia o sentençias quier sean dadas por nos o contra nos, e para pedir e rezebir todo lo que por nos e en nuestro nonbre fuer juzgado e apelar de lo que fuer juzgado contra nos e la apelacion seguir e para la renunçiar si mester fuer, e para fazer e dezir e procurar por nos e en nuestro nonbre todas aquellas cosas e cada una dellas que conplido, verdadero, legitimo, sufeçiente procurador puede e deve fazer de derecho e que nos mesmos fariemos, deriemos e razonariemos seyendo presente, haunque sean tales e de aquellas cosas que de derecho espeçial mandado requieren. Otrosi damos poder a este dicho nuestro procurador para que en su lugar e en nuestro nonbre pueda fazer e sustituyr otro procurador o procuradores e revocarlo o revocarlos quando quesier e por bien tovier e retener e aver en si el poder e ofiçio desta procuraçion, segund le por nos es otorgado, e toda cosa que por este nuestro procurador sobredicho, o por los procuradores o procurador que el fezier e sustituyr en su lugar e en nuestro nonbre, fuer fecho o dicho o razonado en todo esto que dicho es o en parte dello por nonbre de nos, nos lo otorgamos e lo hemos e averemos por firme e por estabre e estaremos por ello a todo tienpo, asi como si nos mesmos lo feziemos e lo dexiesemos e razonasemos e a ello presentes fuesemos, en tal manera que en el lugar e punto do el dicho nuestro procurador dexar el pleito o los pleitos, que en ese mesmo lugar e punto los pueda tomar e tome el sustituto e sustitutos por el, vaya o vayan por el o por ellos adelante. E si alguna cosa fuer juzgada contra este nuestro procurador sobredicho o contra los procuradores o procurador que el fezier e sustituyr en su lugar e en nuestro nonbre e por nonbre de nos, obligamos los bienes de la nuestra Mesa al notario de yuso escripto, asi como a persona publica estipulante e rezebiente, la estipulacion e obligacion en nonbre de aquellas personas o persona a que perteneçe o perteneçer deve de derecho, para lo pagar.

E porque esto sea firme e non venga en dulta, roguemos Alfonso Estevan, notario publico del rey en Çamora, que escriviese esta carta de procuraçion e que posiese en ella su signo. Testigos rogados que a esto fueron presentes: Pero Ferrandez de Carrion e Ferrand Alfonso, que mora a la escuela, e Pero Ferrandez, bachiller en decretos, e Alfonso Estevan, notario.

Fecha esta carta de procuraçion en Çamora, siete dias de otubre era de mil e quatroçientos e honze años. E yo, Alfonso Estevan, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e rezebi la dicha estipulacion e obligacion en la manera que dicha es e al dicho ruego escrivi esta carta de procuraçion e pus en ella este mi signo a tal en testimonio de verdat.

Sepan quantos esta carta de procuraçion vieren como nos, doña Teresa Ferrandez, priora del monesterio de Santa Maria de las Dueñas, que es allende del rio, çerca de la çibdat de Çamora, e nos, el convento de las Dueñas del dicho monesterio, con liçençia e abtoridat de la dicha priora que nos ella dio para fazer

e otorgar esta carta de procuraçion, estando juntas en¹⁴ //fol. 59 v. nuestro cabildo, todas en uno de un cumunal consentimiento, llamadas a nuestro capitulo espeçialmiente para fazer e otorgar esta procuraçion, conosçemos e otorgamos que fazemos nuestros procuradores generales e espeçiales, asi como mejor e mas conplidamiente pueden e deven ser valederos de derecho, al dobtor frey Alfonso de Sant Cristoval e al dotor frey Toribio, frayres de la orden del monesterio de Sant Estevan, e a frey Juan de Benavente, frayre del monesterio de Sant Ylefonso de aqui de Çamora, e a Rodrigo Arias Maldonado e Arias Perez, su hermano, e Alvar Rodriguez de Olivares e a Lope Rodriguez, fijo del chantre don Rodrigo Anays que fue, veziños e moradores en la çibdat de Salamanca, e a Juan Alfonso, escrivano, e a Gotier Suarez, escolar, vezinos de la çibdat de Çamora, portadores o portador desta presente carta de procuraçion para ante qualquier o qualesquier juezes o alcaldes o justiçias, delegados o subdelegados, eclesiasticos o seglares, de qualquier estado o condiçion quier que sean e de qualquier lugar e juridiçion sean, ante nuestros pleitos acaesçieren, en todos los pleitos e demandas, movidas e por mover, que nos avemos o esperamos aver, asi nos contra otre como otre contra nos, por qual razon quier que sea e sobre qualquier cosa que sea o acaesca, e damoslos libre, llenero e conplido general poder a estos nuestros procuradores sobredichos, a todos ensenbra e a cada uno dellos por si, para demandar por nos e en nuestro nonbre en juyzio e fuera del, responder e razonar, defender ante las dichas justiçias e ante cada una dellas, ante quien esta procuraçion fuer mostrada o ante cada uno dellos, e para dar juramiento en mi alma, juramiento de calupnia e deçisorio o de dezir verdat, como otre juramiento qualquier que mester sea e cunpla a la natura del pleito o de los pleitos mientra duraren, e para lo reçebir de cada una de las otras partes, si mester fuer, e para contestar pleito o pleitos e dar carta o cartas en prueba e apresentar testigos por nos e en nuestro nonbre e ver, jurar e contradezir las que contra nos apresentaren, e para costas protestar, jurarlas, pedir las e reçebrirlas e para oyr sentençia o sentençias, quier sean dadas por nos o contra nos o contra cada uno de nos, e para apelar e subpricar a la apelacion e subpricacion seguir e para la renunçiar, si mester fuer, e para pedir e reçebir todo lo que por nos e en nuestro nonbre fuer julgado, e para pedir por nos e en nuestro nonbre restitucion de benefiçio *in integrum*, e para pedir absolucion o absoluciones de qualquier o qualesquier sentençia o sentençias de descomonion, si algunas contra nos o contra cada uno de nos encorrieron o encorrieren, asi agora como de aqui adelante, asi sienpremente como a cautela o en otra manera qualquier, e para fazer e dezir e procurar por nos e en nuestro nonbre todas aquellas cosas e cada una dellas que conpridos, verdaderos, legitimos, sofeçientes procuradores pueden e deven fazer

¹⁴ <Alfonsus Martinez, notario>

e que nos mesmos fariemos e deriemos e razonariemos seyendo presentes, haunque sean de aquellas cosas en que se requiere espeçial mandado, en tal manera que la condiçion del un procurador non sea mayor nin menor que la del otro, mas en el lugar e punto do el un procurador dexar el pleito o los pleitos, que en ese mesmo lugar e punto los pueda tomar el otro o los otros que al pleito o a los pleitos venieren o venier e vayan o vaya por el o por ellos adelante. E otrosi damos poder conplido a estos nuestros procuradores sobredichos e a cada uno dellos que, asi ante del pleito o de los pleitos contestado o contestados como despues, puedan o pueda fazer e sostituyr otros procuradores o procurador en su lugar en nuestro nonbre, quales e quantos ellos quesieren e por bien tovieren e vieren que cunplen, e quan conplido poder nos damos e otorgamos a los dichos nuestros procuradores e a cada uno dellos, ese mesmo poder damos e otorgamos a los procuradores o procurador que ellos o qualquier dellos fezieren e sostituyeren en su lugar e en nuestro nonbre. E toda cosa que por estos nuestros procuradores sobredichos o por cada uno dellos o por los procuradores o procurador que ellos o qualquier dellos, por nos e en nuestro nonbre, fezieren e sostituyeren, nos e cada uno de nos lo otorgamos e lo avemos e avremos por firme e por estabre e estaremos por ello en todo tienpo, asi como si nos mesmos lo feziessemos o lo dexiessemos o razonasemos, e a todo lo que sobredicho es presentes fuesemos. E si alguna cosa fuer julgada contra estos nuestros procuradores sobredichos o contra cada uno dellos o contra los procuradores o procurador que ellos o qualquier dellos por nos e en nuestro nonbre fezieren o sustituyeren, obligamos los bienes del dicho monesterio e convento de Santa Maria de las Dueñas, tenporales e espirituales, a vos Diego Alfonso, notario publico del rey en Çamora, asi como¹⁵ //fol 60. r a persona publica estipulante e reçeibiente, la estipulaçion e obligaçion por nonbre de aquellas personas o persona a que pertenesçe o perteneçer deve de derecho, para lo pagar. E nos, la dicha abadesa, otorgamos en esta procuraçion que vos, el dicho convento de las dichas frayras, conmigo fazedes, e consentola e plazeme della, e do vos liçençia e abtoridat para la fazer e otorgar en la manera que dicha es, aquella que de derecho vos puedo e devo dar en tal caso como este.

E porque esto sea firme e non venga en dulda, nos la dicha abadesa e convento, roguemos a Diego Alfonso, notario publico del rey e de la eglesia de Çamora, que feziese escrivir esta carta de procuraçion e que posiese en ella su signo. Testigos rogados: frey Andres de Caçeres e Ferrand Juan, morador en el corral del dicho monesterio, e Juan de Çorita e Gonçalo Ferrandez, criado del maestrescuela de Çamora, e Diego Alfonso, notario.

Fecha esta carta de procuraçion en el dicho monesterio de Santa Maria de las Dueñas, diez e ocho dias de novienbre era de mil e quatroçientos e honze

¹⁵ <Alfonsus Martinez, notario>

años. E yo, Diego Alfonso, notario publico, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz escribir esta carta de procuracion e recebi la dicha estipulacion e obligacion en la dicha manera e pus en ella mi signo a tal en testimonio de verdat.

E el dicho rescrito del dicho señor Papa e las dichas procuraciones presentadas e leydas antel dicho don Martin Garçia, chantre e juyz sobredicho, luego el dicho juyz dixo que por quanto anbas las dichas partes avian concluydo e ençerrado razones antel en el pleito que andava antel entre los dichos dean e cabildo de la dicha eglesia de Çamora e entre el dicho dotor don Juan Sanchez e arçediano sobredicho, su procurador en su nonbre, de la una parte, e entre las dichas priora e dueñas e convento del dicho monesterio de Santa Maria, sus procuradores en su nonbre, de la otra parte, e le pedieron que viese el proceso del pleito e liblase en ello lo que fallase por derecho, e les avia puesto plazio a anbas las dichas partes para que paresçiesen antel a oyr sentençia en el dicho pleito, segund que mejor e mas conplidamiente paso e esta escripto por mi, el dicho notario, por esta razon dixo que le ponía e puso plazio luego para este dicho dia a anbas las dichas partes e en faz dellas para dar sentençia en este dicho pleito, e dio luego por escripto en faz dellas esta sentençia que se sigue:

Yo, Martin Garçia, chantre en la eglesia de Salamanca e dotor en decretos, juez delegado de nuestro señor el Papa en el pleito que es ante mi entre el dean e cabildo de la eglesia catedral de Sant Salvador, see de la çibdat de Çamora, e don Juan Sanchez, dotor arçediano de la villa de Toro, en nonbre de los dichos dean e cabildo cuyo procurador es, de la una parte, e entre la priora e dueñas e convento del monesterio de Santa Maria de las Dueñas, que es allende el rio çerca la dicha çibdat de Çamora, e su procurador en su nonbre, de la otra parte, e visto el rescrito del dicho señor Papa quel dicho Juan Sanchez ante mi presento, e otrosi vista la demanda quel dicho dotor e arçediano de Toro e asi como procurador de los dichos dean e cabildo de la dicha eglesia de Çamora ante mi presento, e vista repuesta e conosçiençia que por parte de las dichas priora e dueñas del dicho monesterio de Santa Maria de las Dueñas ante mí fue fecha, e otrosi visto todo quanto anbas las dichas partes ante mí quesieron dezir e razonar en el dicho pleito fasta que concluyeron e ençerraron razones e me pedieron sentençia, yo, el dicho juyz, avido mi acuerdo e consejo sobrello con omes buenos letrados, savidores en derecho, e puesto plazio para luego para este dicho dia para dar sentençia en faz de anbas las dichas partes en este dicho pleito, fallo quel cabildo de la dicha eglesia de Sant Salvador, see de Çamora, que ha de aver la terçia parte de los diezmos de todas las heredades que las dichas priora e dueñas del convento del dicho monesterio de Santa Maria de las Dueñas han en Carpentero e en sus terminos, que son so la canpana de Valpalacio

del obispado de Çamora, e de los ganados que criaren en el dicho lugar de Carpintero e en sus terminos, que son so la dicha canpana de Valpalacio, e mando que los ayan de aqui adelante el dicho cabildo de Çamora, e condepno a las dichas priora e dueñas e convento del dicho monesterio, en presençia de su procurador en su nonbre, que den e paguen de aqui adelante de cada año para sienple jamas la terçia parte de los diezmos de las dichas sus heredades del pan que en ellas la-¹⁶ //fol. 60 v. braren e ganados que criaren en el dicho lugar de Carpintero e en sus terminos, que son so la dicha canpana de la dicha eglesia de Valpalacio, e do por libres e por quitos a la dicha priora e dueñas e convento del dicho monesterio de Santa Maria de las Dueñas de todo lo al contenido en la dicha demanda que ante mi, dicho juez, fue puesta e presentada por parte de los dichos dean e cabildo de Çamora e por el dicho arçediano, asi como su procurador en su nonbre, salvo de la dicha terçia parte de los dichos diezmos de todas las heredades que las dichas priora e dueñas e convento del dicho monesterio han en el dicho lugar de Carpintero e en sus terminos, asi de pan e de serondajas e de los ganados que criaren de aqui adelante en el dicho lugar de Carpintero e en sus terminos e so la canpana de la dicha eglesia de Valpalacio, segun dicho es, e condepno a la dicha priora e convento e dueñas del dicho monesterio en las costas que fueron fechas por parte del dicho cabildo desde el dia quel dicho rescripto del dicho señor Papa ante mi, dicho juyz, fue presentado, e reprovo la tasacion dellas en mi e julgandolo por mi sentençia defenetiva pronunçio lo todo asi.

E la dicha sentençia dada el dicho dotor, en nonbre de los dichos dean e cabildo, dixo que asi lo reçebia, e otrosi el dicho frey Alfonso, dotor en nonbre de las dichas priora e convento e dueñas del dicho monesterio, dixo que consentia en la dicha sentençia quel dicho juyz dava e dio.

E desto todo en como paso anbas las dichas partes pedieron e rogaron a mi el dicho Juan Gonçalez, escrivano e notario publico sobredicho, que les diese desto todo que sobredicho es e mandase fazer dos cartas de sentençia, anbas fechas en un tenor, e posiese en cada una dellas mi signo e diese a cada una dellas la suya a cada una de las partes, e yo dogela.

Que fue fecha en la dicha çibdat de Salamanca, dia e mes e era sobredicha. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados para esto que dicho es: Juan Martinez de Peña Çerrada e frey Diego Ferrandez e Anton Garçia e Ferrand Sanchez de Plazençia e Alvar Diez, ome de Juan Garçia, e Garçia Rodriguez, criado del chanfre, e Alvar Lopez de Valbuena e Juan Gonçalez, notario. E yo, Juan Gonçalez, escrivano e notario publico sobredicho, porque fuy presente a esto todo que sobredicho es, fiz escrivir esta carta desta sentençia e dila a la parte de los dichos dean e cabildo de la dicha eglesia de Sant Salvador, see de la dicha çibdat de Çamora, e puse en ella mio signo a tal en testimonio de verdat.

¹⁶ <Alfonsus Martinez, notario>

LXX

1346, Enero, 19. Zamora.

El deán y el cabildo de la iglesia de Zamora dan en censo a Miguel Pérez, carpintero y morador en la colación de San Leonardo, dos casas en dicha colación, por treinta maravedies anuales.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 60 v. – 61 v. .

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e el cabildo de la eglesia de Çamora, estando juntos en la caostrá della e llamados por nuestro portero segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmiente para esto que se sigue, conosçemos e otorgamos que damos a çenso a vos, Miguel Perez, carpintero, morador en la dicha çibdat en la colación de Sant Leonardo, dos casas que nos avemos que son en la dicha colación, que han por¹⁷ //fol. 61 r linderos de la una parte casas de Estevan Rodriguez de Corrales e de la otra parte casas de la eglesia de Sant Leonardo e calle de consejo.

E las dichas casas asi delindadas vos damos a çensu con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenençias e desde el dia de Nabida que paso de la era desta carta por toda vuestra vida e de vuestros fijos e nietos o otra persona o personas qualquier o qualesquier a que pasaren, e que dedes en vuestra vida e despues de vos ellos o qualquier dellos de cada año perpetuamente en çenso e por nonbre de çenso treynta maravedies, de ocho en sueldo, a los pagos de nuestro quaderno, e so pena de un maravedi que nos paguedes o paguen cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos pagos en adelante, la qual pena pagada o non pagada todavia que vos o vuestros fijos o nietos o aquel o aquellos que ovieren las dichas casas que seades e sean tenudos o tenuto de pagar perpetuamente de cada año a nos o a nuestro mayordomo los dichos treynta maravedies, de ocho en sueldo, segund dicho es, e que seades tenuto a fazer e reparar las dichas casas e las dar fechas e reparadas fasta dia de Sant Miguel de setienbre primero que bien, e so pena de un maravedi que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren del dicho plazio en adelante e la qual pena pagada o non pagada todavia que lo cunplades asi, e si quesierdes vos o vuestros fijos o nietos o qualquier dellos vender o dar o donar o trocar las dichas casas, que lo podades fazer con el dicho cargo de los dichos maravedies del dicho çenso, que finquen e sean perpetuamente para la nuestra Mesa. E obligamos los bienes de

¹⁷ <Alfonsus Martinez, notario >

la nuestra Mesa para vos arredrar, defender e anparar e fazer sana la propiedad de las dichas casas que vos nos damos a çenso de quienquier que vos la demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier e otorgamos de vos las non tirar a vos nin a vuestros fijos e nietos nin aquel o aquellos que las vos vendierdes o dierdes o donardes o trocades nin alguno dellos nin de nos llamar a engaño a mas de la meatat del justo pleçio, so pena de la quantia que podrian valer las dichas casas que nos pechemos con el doblo, a vos o a qualquier dellos, por pena e por postura que sobre nos ponemos e por nonbre de interesse, la qual pena pagada o non pagada todavia que nos fagamos sana la dicha propiedat e vos las non podamos tirar nin a cada uno dellos, segund dicho es.

E yo, el dicho Miguel Perez, estando presente asi lo reço e conosco e otorgo que tomo a çenso las dichas dos casas perpetuamente para que sean çensuales de vos, los dichos dean e cabildo, e por mi vida e de mis fijos e nietos e de aquel o aquellos a que las yo vendier o dier o donar o trocar o qualquier dellos, e desde el dicho dia de Nabidat e cada año por los dichos treynta maravedies, de ocho en sueldo, e obligo a mi e a todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebres como rayzes, de vos dar e fazer pago dellos en mi vida e de cada año e despues de mi finamiento mis herederos o aquel o aquellos a que las yo vendier o dier o donar o trocar o al que las ovier de aver en vuestro nonbre a los pagos de vuestro quaderno e so la dicha pena, e otrosi de fazer e dar reparadas las dichas casas fasta el dicho dia de Sant Miguel de setienbre. E otorgo de las non dexar nin de me llamar a engaño a menos de la mitad del justo preçio, so pena de la quantia que las dichas casas podrian valer que vos pague con el doblo, por pena e por postura que sobre mi convosco pongo e por nonbre de interesse, la qual pena pagada o non pagada todavia que los tenga, pague e cunpla en la manera que dicha es. E nos, los dichos dean e cabildo, asi lo reço e recibimos.

E non lo teniendo nin conpliendo asi, anbas las partes e cada una de nos rogamos e pedimos e damos poder conplido por esta carta a qual¹⁸ //fol 61 v quier juez, asi eclesiastico como seglar, a que fuer mostrada, yo, el dicho Miguel Perez, renunçio mi plevilegio seglar e pongome su juridisçion de Santa Eglesia, que nos lo faga e fagan tener, guardar e conplir, asi como si lo oviesen julgado e dado por su sentençia a nuestra petiçion e pasase en cosa julgada. E contra esto que dicho es renunçiamos ferias e ueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto, ley, fuero, uso e costunble e plazio de consejo e de avogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas otras buenas razones e exsepçiones e defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos o por cada uno de nos podamos aver o poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala en juyzio nin fuera del.

¹⁸ <Alfonsus Martinez, notario>

E porque esto sea firme e non venga en dulta roguemos a Alfonso Estevan, escrivano de nuestro señor el rey e su notario publico en Çamora e de la dicha eglesia e en la corte e en todos los regnos e señorios del dicho señor rey, que escriviese o feziere desto escribir dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron plesentes: Juan Alfonso e Juan Sanchez, criados del dicho dean, e Pero Garçia, onbre del maestrescuela, e Juan Ferrandez de Binar, escribano, e Alfonso Estevan, notario.

Fecha esta carta en Çamora, diez e nueve dias de enero del año del Nasçemiento del Nuestro Señor Salvador Ihesuchristo era de mil e trezientos e ochenta e quatro años. E yo, Alfonso Estevan, escrivano e notario publico sobre-dicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego escriví desto dos cartas en un tenor e pus en cada una dellas mi signo tal en testimonio de verdat¹⁹.

LXXI

1389, Mayo, 28. Zamora.

El deán y el cabildo de la iglesia de Zamora dan en arriendo a Alfonso Rondón, clérigo de Algodre, una heredad de pan labrar rasa en San Pelayo de la Ribera, cinco aranzadas de viñas labradas y otras sin labrar en Coreses, por 150 maravedíes anuales.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 61 v. – 62 v.

Alfonso Rondon²⁰.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e el cabildo de la eglesia de Çamora, estando juntos en la caostru della e llamados por nuestro portero segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmiente para esto que se sigue, conosco e otorgamos que arrendamos a vos, Alfonso Rondon, clérigo de Algodre, la heredad de pan labrar rasa, que nos avemos en Sant Pelayo de la Ribera e en su termino, e con sus plados e paçilgos e tierras e heras e façeras e con la devisa e con las casas e corral erguidas e reparadas e el corral çercado, que fueron de Diego Ferrandez, carpentero, que son en el dicho lugar de Sant Pelayo, e mas çinco arançadas de viñas que andan labradas, que nos avemos en termino de Coreses, e otrosi vos arrendamos mas las otras viñas las que estan

¹⁹ <Alfonsus Martinez, notario>

²⁰ Agregado en el margen superior izquierdo.

pobradas que andan por labrar, que son en el dicho termino de Coreses, pero que non entren en esta renta las que estan destruydas en Canpos e despobradas.

E lo que dicho es asi declarado vos arrendamos con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenencias e desde el dia de oy que esta carta es fecha por toda vuestra vida de vos, el dicho Alfonso Rondon, e cada año por çiento e çincue. La maravadies de moneda vieja²¹ //fol. 62 r a dos dineros el maravedi, de ocho en sueldo, de que nos avedes de fazer pago de cada año en vuestra vida aqui en Çamora a los pagos de nuestro quaderno, e so pena de dos maravedies de la dicha moneda que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos pagos en adelante, la qual pena pagada o non pagada todavia que nos dedes e fagades pago de los dichos maravedies de cada año en vuestra vida a los dichos pagos e a cada uno dellos e so la dicha pena en la manera que de susodicha es. E otrosi que las dichas çinco arañçadas de viñas que andan labradas que les dedes de cada año en vuestra vida todos sus lavores: escavar e podar e cavar e biniar, e a las otras viñas que estan pobradas que andan por labrar que las escavedes e podedes e acogonbreds de cada año fasta seys años conplidos primeros siguientes, e dende adelante de cada año en vuestra vida, que las escavedes e podedes e cavedes buenos lavores e por buenos tienpos e sazones que sean de dar e de tomar a vista de omes buenos, e non gelos dando e cada uno dellos, que perdades el fruto que Dios en ellas dier en el año que gelos non dierdes, e paguedes la renta e seades tenuto a pagar el dapnio, e otrosi que al tienpo de vuestro finamiento, que dexedes las dichas casas erguidas e reparadas e el corral çercado. E obligamos los bienes de la nuestra Mesa para vos fazer sano lo que dicho es que vos nos arrendamos en el dicho tienpo de vuestra vida de quienquier que vos lo, o parte dello, demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier, e otorgamos de vos lo non tirar en el dicho tienpo de vuestra vida, por mas nin por menos nin por al tanto que nos otre por ello de nin por otra razon alguna que sea, so pena de los maravedies de la dicha renta que vos paguemos con el doblo por pena e por postura que convosco ponemos e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que vos fagamos sano lo que dicho es que vos nos arrendamos e vos lo non podamos tirar en el dicho tienpo de vuestra vida.

E yo, el dicho Alfonso Rondon, estando presente asi lo reçibo e conosco e otorgo que arriendo de vos, los dichos dean e cabildo, todo lo que dicho es e cada uno dello e con las clausulas e condiciones que de susodichas son e en esta carta se contienen e con cada una dellas, e desde el dicho dia de oy que esta carta es fecha por toda mi vida e cada año por los dichos çiento e çinquenta maravedies de moneda vieja, de ocho en sueldo. E obligome por mi e por todos mis bienes,

²¹ <Alfonsus Martinez, notario>

asi tenporales como espirituales, ganados e por ganar, asi muebles como rayzes, de vos dar e fazer pago de los dichos maravedies de cada año en mi vida, aqui en Çamora, a los pagos de vuestro quaderno e so la dicha pena en la manera que de susodicha es, e otrosi de dar a las dichas çinco arançadas de viñas que andan labradas de cada año en mi vida todos sus lavores: escavar e podar e cavar e biniar, e a las otras que estan pobradas que andan por labrar, que las escave e pode e acogonbre de cada año fasta seys años conplidos primeros siguientes, e dende adelante de cada año en mi vida, que las escave e pode e cave buenos lavores por buenos tienpos e sazones que sean de dar e de tomar a vista de omes buenos, e non gelos dando e cada uno dellos, que pierda el fruto que Dios en ellas dier e pague la renta e sea tenuto a pagar el dapnio, e otrosi que al tienpo de mi finamiento, que dexe las dichas casas erguidas e reparadas e el corral çercado. E otorgo de non dexar todo lo que dicho es que vos arriendo en el dicho tienpo de mi vida por alguna razon que sea, so pena de los maravedies de la dicha renta que vos pague con el doblo por pena e por postura que convosco pongo e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que lo non pueda dexar en el dicho tienpo de mi vida. E para lo asi tener, pagar e guardar e lablar e conplir, do por fiador, deudor, prinçipal pagador e reparador a Ferrand Gonçalez de Ysla, canonigo de la dicha eglesia de Çamora, en tal manera e con tal condiçion que yo, non pagando nin labrando nin reparando lo que dicho es en el dicho tienpo en la manera que de suso esta declarado, non queriendo o non pudiendo, quel dicho Ferrand Gonçalez que pague e repare e cunpla e dexe reparado lo que dicho es e cada uno dello, segund e en la manera que yo soy tenuto e obligado. E yo, el dicho Ferrand Gonçalez, estando presente otorgome por tal fiador, debdor e prinçipal pagador e reparador qual me vos, el dicho Alfonso Rondon, dades. E obligome por mi e por todos mis bienes,²² //fol. 62 v. asi tenporales como espirituales, ganados e por ganar, asi muebles como rayzes, que si vos, el dicho Alfonso Rondon, non pagardes nin labrardes nin reparardes nin dexardes reparado nin tovierdes nin conplierdes todo lo que dicho es e cada uno dello, non queriendo o non pudiendo, que yo que lo pague, libre e repare e dexe reparado, segund e en la manera que vos sodes tenuto e obligado. E nos, los dichos dean e cabildo, asi lo reçebimos.

E non lo teniendo nin conpliendo asi, anbas las partes, e yo, el dicho fiador, damos poder conplido por esta carta a qualquier juez de Santa Eglesia a que fuer mostrada que nos lo faga tener, guardar e conplir, segund se en esta carta contien, asi como si lo oviesen dado por su sentençia a nuestra petiçion e de cada uno de nos e pasase en cosa julgada. E contra esto que dicho es renunçiamos ferias e huete e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho

²² <Alfonsus Martinez, notario>

escripto o non escripto e plazio de consejo e de abogado, el traslado desta carta e la demanda e la demanda (*sic*) en escripto e todas otras buenas razones e exsepciones e defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos o por cada uno de nos podamos aver o poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala en juyzio nin fuera del. E porque esto sea firme e non venga en dulta roguemos ha Alfonso Estevan, notario publico del rey e de la iglesia de Çamora, que feziese desto escribir dos cartas en hun tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron presentes: Alfonso Rodriguez, portero de la dicha eglesia, e Juan Alfonso, criado de Machos Juanes, que mora en la cal de las Arcas, e Alfonso Estevan, notario.

Fecha esta carta en Çamora, veynte e ocho dias de mayo del año del Nasçemiento de Nuestro Salvador Ihesuchristo de mil e trezientos e ochenta e nueve años. E yo, Alfonso Estevan, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fize desto escribir dos cartas en un tenor e puse en cada una dellas mi signo tal en testimonio de verdat.

LXXII

1396, Noviembre, 28. Zamora.

Alfonso García, sellero y vecino de Zamora, dona al deán y al cabildo de la iglesia de Zamora una viña, situada en dicha ciudad, a condición de que el beneficiario oficie misas en su nombre, para lo cual destinará 10 maravedies anuales.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 62 v. – 63 r.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Alfonso García, sellero, vezino e morador aqui en la çibdat de Çamora, en la rua de los Francos, conosco e otorgo por esta carta que fago donaçion pura entre vivos a vos, el dean e cabildo de la eglesia de Çamora, de una viña que yo he en termino desta dicha çibdat, la qual dizen la viña de La Corona, que ha por linderos de la una parte viña de Diego Ferrandez, amo de Pero Ferrandez de Monroy, e de la otra parte viña de la eglesia de Santa Luzia, la qual dicha donaçion de la dicha viña vos fago por algunas cargas que entiendo que tengo de vosotros, otrosi porque sodes tenudos de rogar e roguedes a Dios por mi vida e desque morier por mi alma e con tal condiçion

²³ <Alfonsus Martinez, notario>

que²³ //fol. 63 r, yo que la tenga por mi vida e que pague de cada año de renta por ella, al mayordomo que fuer de vosotros, diez maravedies, e desde yo morier, que la arrendedes en vuestro cabildo a quien quiesierdes e por bien tovierdes e fagades della a toda vuestra voluntad, asi como de lo mas libre e mas propio que avedes e vos perteneçe en qualquier manera, e yo que faga de cada año pago mientra vevier de los dichos diez maravedies al dicho vuestro mayordomo por dia de Sant Miguel de setienbre. E otorgo e prometo de non venir contra esta dicha donaçion que vos yo fago nin movernos sobrella nin sobre alguna parte de la demanda nin demandas alguna nin algunas, calladamiente nin expresamente, e si vos la movier o fezier, que me non vala, e demas que vos peche en pena e por nonbre de pena la demanda o demandas qué vos sobrello fezier dobradas, por pena e por postura que convosco pongo e por nonbre de interese, e la demanda o demandas que vos sobresta razon fezier o movier por mi nin por otro, que me non vala en juyzio nin fuera del nin me sea oydo nin reçevido. E nos, los dichos dean e cabildo, estando presentes asi lo reçevimos como dicho es e en esta carta se contien.

E porque esto sea firme e non venga en dulda yo, el dicho Alfonso Garçia, rogue e pedi a Diego Ferrandez, notario apostolical, que feziese escrivir esta carta de donaçion e la signase con su signo, e a los presentes, que sean testigos. Testigos que a esto fueron presentes: Juan Sanchez, raçionero, e Alfonso Estevan, clerigo capellan perpetuo, e Alfonso Rodriguez, portero del cabildo de la dicha eglesia, e Juan Estevan, clerigo curero de Santa Maria de Sant Simon, e Diego Ferrandez, notario, e otros.

Fecha, viernes veynte e ocho dias de novjembre año del Nasçemiento del Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e seys años. E yo, el dicho Diego Ferrandez, notario apostolical, fuy presente a lo sobredicho con los dichos testigos e a pedimiento del dicho Alfonso Garçia fiz escrivir esta carta e fiz en ella este mi signo acostunbrado a tal en testimonio de verdat.

Diego Ferrandez, notario.

LXXIII

1396, Enero, 24. Zamora.

Pedro Rodríguez, compañero en la iglesia de Zamora y su procurador, toma la posesión de un matadero en un canal cerca del río Esla, entre San Miguel de Aros y San Bartolomé, por tres días con sus noches en nombre del deán y el cabildo de la iglesia.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 63 r. - 63 v.

Lunes, veynte e quatro dias del mes de enero año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e seys años.

Sepan quantos este publico instrumento vieren como en presençia de mi, notario publico, e los testigos de yuso escriptos, este dia estando çerca el rio de Esla, de yuso de Castrotoraf, e estando çerca de un canal que es entre Sant Miguel de Aros e Sant Bortolame, lugar del obispo de Orense, paresçio y Pero Rodriguez, compañero en la e-²⁴ //fol. 63 v. glesia de Çamora e procurador del dean e cabildo della, e luego el dicho Pero Rodriguez dixo que queria tomar la posesion de tres dias con sus noches que los dichos dean e cabildo han en el dicho canal, e descalçose e entro al matadero del dicho canal e dixo que tomaba e tomo la dicha posesion por si e en nonbre del dicho dean e cabildo e para ellos, e en usando della andudo por el dicho canal a toda parte e tomo una trucha palmar e una boga que fallo dentro en el matadero del dicho canal e sin contradicion e embargo alguno, e dixo que se daba e dio e otorgaba e otorgo por entrego de los dichos tres dias con sus noches quel dicho cabildo ha en el dicho canal. E desto todo en como paso, el dicho Pero Rodriguez pedio e rogo a mi, notario de yuso escripto, que le diese ende un publico instrumento o dos o mas los que le conpliesen para guarda del derecho del dicho cabildo, e suyo en su nonbre, signados con mi signo. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: Alfonso Dieguez, que mora en Sant Pedro, çerca Sant Viçente del Barco, e Juan Ferrandez de Villa Alva e Juan Perez, clerigo capellan perpetuo en la eglesia de Santa Olalla de Çamora, e Alfonso Martinez, notario.

Fecho este instrumento en el dicho lugar, dia e mes e año sobredichos. E yo, Alfonso Martinez, clerigo de Andavias de la dioçesi de Çamora, publico por la apostolica autoritat, notario sobredicho, a todo lo que dicho es fuy presente con los dichos testigos e por el dicho ruego fiz escrivir este instrumento e pus en el mi signo acostunbrado en testimonio de todo lo sobredicho.

Alfonso Martinez, notario.

LXXIV

1395, Octubre, 5. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a los cófrades de Santa Caridad los molinos de paño y azudas de Tejares y Matarranas, por dos mil trescientos cincuenta maravedíes anuales.

²⁴ <Alfonsus Martinez, notario>

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 63 v. – 66 r.

In Nomine Domine. Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e cabildo de la eglesia de Çamora, estando juntos capitolarmente en nuestro cabildo e llamados por nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para lo de yuso escripto, conosçemos e otorgamos que damos a vos Alfonso Martinez, ditu Bustarruydo, e a vos Asensio Yañez e a vos Garçia Ferrandez, cardador, e a vos Juan Martinez Bansa, e a vos Alfonso Ferrandez, palonbero, vezinos e moradores en esta dicha çibdat de Çamora, en El Valle, en nonbre e en voz de los confrades de la confraderia de Santa Caridat de Santo Espiritus desta dicha çibdat, cuyos procuradores vos sodes, e por el poder espeçial que vos, los dichos confrades, avedes para fazer e trabtar lo de yuso escripto, segund mas largamente el dicho poder e procuraçion paso e esta escripto por Alfonso Ferrandez Garrido, publico en esta dicha çibdat por el rey, el tenor de la qual procuraçion es este que se sigue, de verbo a verbo.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, los confrades e los omes bonos de la confraderia de Santa Caridat e de Sant Espiritus, estando juntos dentro en las casas de la dicha confraderia que es en la çibdat de Çamora, en El Valle so el Peñedo de Santa Olalla, e llamados por nuestro vicario, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para esto que se sigue, conosçemos e²⁵ //fol.
64r. otorgamos por esta carta que damos todo nuestro poder conplido a vos Alfonso Martinez Bustarruydo e a vos Asensio Yañez e a vos Garçia Ferrandez, cardador, e Juan Martinez Bansa e a vos Alfonso Ferrandez, palonbero, vezinos e moradores en la dicha çibdat en El Valle, confrades de la dicha confraderia, para que por nos e en nuestro nonbre e de cada uno de nos podades tomar e tomedes a ençenso e a infitiosin e a renta todos los molinos e canales que los señores dean e cabildo de la dicha eglesia de Çamora han en las çudas de Tejares e de Matarranas, e todas sus pertenencias, convien a saber: con las dichas açudas e pielagos e rio e casas e con entradas e salidas, segund que mas conplidamente a los dichos dean e cabildo perteneçe e ellos lo solian arrendar a los arrendadores que fasta aqui los tovieron e ovieren de aqui aqui (*sic*) adelante, e para que podades obligar e obliguedes a los dichos señores dean e cabildo todos los bienes que la dicha confraderia ha en la dicha çibdat de Çamora e en su termino o en otro lugar qualquier. E pedimos por merçet a nuestro señor el obispo o al su vicario, que para esto tenga poder, que por quanto esto es serviçio de Dios e de su eglesia, que quiera dar abtoridat e liçençia, si es menester, para que vosostros en nuestro nonbre podades obligar los dichos bienes por la dicha razon, por quanto son de

²⁵ <Alfonsus Martinez, notario>

confraderia e dados para obras piadosas. Otrosi damos vos poder espeçial a vos, los sobredichos, para que en nuestras almas e de nuestros suçesores que fuesen de aqui adelante confrades de la dicha confraderia podades jurar de nunca venir contra ello contrabto o contrabtos que sobre esta razon fezierdes en nuestro nonbre e de la dicha confraderia o contra otro qualquier conpuseçion o avenençia que fuer fecha. E toda renta o rentas que vos, los sobredichos, fezierdes en razon de la dicha renta por nos e en nuestro nonbre e de la dicha confraderia, nos lo otorgamos e lo hernos por firme e por estabre e estaremos por ello a todo tienpo e non vernemos contra ello nin contra parte dello en ningund tienpo que sea, so obligacion de los bienes de la dicha confraderia que para ello obligamos. E quan conplido poder nos, los dichos confrades, avemos para esto que dicho es, tal poder e tan conplido lo damos e otorgamos a vos los dichos Alfonso Martinez e Asensio Yañez e Garçia Ferrandez e Juan Martinez e Alfonso Ferrandez.

E porque esto sea firme e non venga en dulda nos, los dichos confrades e omes buenos de la dicha confraderia, roguemos ha Alfonso Ferrandez, notario publico de nuestro señor el rey en la dicha çibdat de Çamora, que feziese escrivir esta carta e que posiese en ella su signo. Testigos que a esto fueron presentes: Alfonso Ferrandez Garrote e Pero Ferrandez de Açetes e Juan Luengo e Juan Gonçalez, estellero, confrades de la dicha confraderia e Alfonso Ferrandez, notario.

Fecha esta carta en Çamora, veynte e quatro dias de setienbre año del Nascimiento de Nuestro Salvador Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e çinco años. E yo, Alfonso Ferrandez, notario publico de nuestro señor el rey en la muy noble çibdat de Çamora, a esto que sobredicho es fuy presente e al dicho ruego fiz escrivir esta carta de poder e pus en ella este mi signo a tal en testimonio de verdat. Alfonso Ferrandez.

De e por liçençia e abtoridat que nos, para lo de yuso escripto, e a vos, los sobredichos, por voz en el dicho nonbre del procuratorio, da e otorga el onrado çircuspetu varon don Gonçalo Sanchez, dotor en decretos e canonigo en la dicha eglesia de Çamora, ofiçial e vicario general en lo espiritual e tenporal por el onrado padre e señor don Alfonso, por la graçia de Dios obispo de Çamora, que esta presente e²⁶ //fol. 64 v. interpone a todo lo que se de yuso seguira su deçleto, todos los molinos e canales e açudas e casas e pielagos e rio que nos avemos e perteneçe a la Mesa de nuestro cabildo en el rio de Duero, a do dizen Tejares e Matarranas, çerca la dicha çibdat de Çamora, e con todo lo al poco o mucho que nos avemos e con todos sus derechos e pertenençias e entradas e salidas, segund suelen andar en renta fasta aqui en los años pasados por pension e fuero e ençenso

²⁶ En el margen inferior <Alfonsus Martinez notario>

anual infitiosin, perpetuamente para sienpre jamas, para vos e todos los otros confrades de la dicha confraderia de Santa Caridat e de Sant Espiritus e por toda vuestra vida e delos (*sic*), asi de los que agora son como de los que seran de aqui adelante, para que ayades e posuades los dichos molinos de paño pisar de ofiçio del Valle desta dicha çibdat e fagades todo vuestro provecho e voluntad dellos e en ellos e en todo lo al que dicho es e lo reparedes de todos lavores e reparos que ovieren menester de aqui adelante, en qualquier manera, los quales luego reçevidos por enderesçados e bien reparados.

E si algunos de los dichos molinos e casas estan mal reparadas o destruydas, que vos de aqui adelante que las ergades e reparedes en manera que esten todavia molientes e corrientes. E por esta dicha pension e fuero que vos nos asi damos e fazemos infitiosin perpetuamente para sienpre jamas, de todo lo que dicho es, avedes nos a dar de cada año, vos o los otros confrades que agora son o fueren de aqui adelante de la dicha confraderia, dos mil e trezientos e çinquenta maravedies, de ocho en sueldo desta moneda que agora corre de a diez dineros el maravedi, de los quales dichos dos mil e trezientos e çinquenta maravedies, de ocho en sueldo, nos avedes a fazer pago aqui, en Çamora, en paz e en salvo, sin pleito e sin contienda, al nuestro mayordomo a los pagos de nuestro quaderno, e so pena de diez maravedies de la dicha moneda que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos plazios pasados en delante, por pena e por postura en nonbre de interesse que convosco otros e sobre nos ponedes, la qual pena e interesse pagada o non pagada todavia que nos fagades pago, vos e los dicho confrades que agora sodes o los que fueren de aqui adelante, de los dichos maravedies en la manera susodicha. E otrosi damos vos estos dichos molinos con todo lo al que de susodicho e declarado es a todo caso fortuyto, asi del çielo como de la tierra e guerra de rey e de reyna e llena de rio como otro qualquier caso que sea o acaesca en qualquier manera, e que los tengades bien reparados e bien enderesçados de aqui adelante en todo tiempo a vista de maestros.

E nos, los dichos Alfonso Martinez e Asensio Yañez e Garçia Ferrandez e Juan Martinez e Alfonso Ferrandez, estando plesentes asi lo reçevimos por nos e en nonbre de los dichos confrades de la dicha confraderia de Santa Caridat e de Sant Espiritus, asi de los que agora son como de los que fueren de aqui adelante perpetuamente en qualquier tiempo e sazón, conosçemos e otorgamos que reçevimos de vos, los dichos señores dean e cabildo, los dichos molinos de paño pisar de ofiçio del Valle con todo lo al, poco e mucho, que dicho es e por la dicha pension, çenso e fuero infitiosin perpetuamente para sienpre jamas, e cada año²⁷
// fol. 65 r por los dichos dos mil e trezientos e çinquenta maravedies, de ocho en

²⁷ En el margen inferior <Alfonsus Martinez notario>

sueldo desta dicha moneda usual que agora corre, de que avemos de fazer pago al vuestro mayordomo de cada año a los pagos del vuestro quaderno en la manera susodicha, e so la dicha pena de los dichos diez maravedies que vos paguemos de cada día quantos días mas pasaren en delante de cada uno de los dichos plazios, por pena e postura e en nonbre de interese que convosco en el dicho nonbre del procuratorio ponemos, la qual pena pagada todavia que fagamos pago de los dichos maravedies en la manera susodicha. E otrosi obligamos nos por nos e todos los bienes de la dicha confraderia, asi muebres como rayzes, los que agora son o seran de aqui adelante de la dicha confraderia, para reparar e dobar los dichos molinos e todo lo al que susodicho es e los tener bien reparados e bien enderescados de todos los lavores e reparos e adobos, los quales tomamos e reçebimos de vos, los dichos señores dean e cabildo, a todo caso fortuyto en la manera e con todas las clausulas e condiciones susodichas e declaradas e con cada una dellas. E por mayor abundancia e firmედunbre, por la dicha licencia e abtoridat que nos el dicho dotor e vicario para ello da e otorga, a lo qual todo interpone su decreto, obligamos todos los bienes de la dicha confraderia, asi muebres como rayzes, espirituales e temporales, asi plesentes como los futuros, a vos, los dichos señores dean e cabildo, en tal manera e con tal condicion que si nos, los dichos confrades que agora somos o fuermos de aqui adelante, non toviernos nin conpermos (*sic*) esto todo que susodicho es e en esta carta se contien, que vos, los dichos señores dean e cabildo, que podades entrar e entredes todos los bienes de la dicha confraderia doquier que los fallardes, sin abtoridat e licencia de juez alguno que sea, eclesiastico o seglar, e vos entreguedes asi de todo lo principal como de lo acesorio e nos fagades tener e conplir e pagar todo lo que susodicho es e en esta carta se contien. E otrosi non pagando la dicha pension, fuero e çenso anual infitiosin en la manera susodicha, que desde el día que çesarmos de pagar lo que dicho es en la manera susodicha fasta dos años conplidos primeros siguientes, que vos, los dichos señores dean e cabildo, que podades entrar e entredes los dichos molinos e casas sobredichas e los bienes de la dicha confraderia e fazer dellos e en ellos a toda vuestra voluntad, segund mas largamente fasta aqui feziestes. E de mas de a questo juramos a Dios e a Santa Maria e a la señal de la cruz, en nuestras animas e de los dichos confrades que agora son o seran de aqui adelante de la dicha confraderia, la qual tanemos con nuestras manos derechas corporal e personalmente, de non yr nin venir contra este dicho contrabto nin contra lo en el contenido nin contra parte dello en tienpo alguno que sea e de conplir e guardar e tener todo esto que susodicho es e en esta carta se contien. E si lo non feziernos e conpliermos e guardarmos, como de susodicho es, que seamos por ello perjuros e nos den por ello pena de perjuros e non podamos pedir nin reçebir *intergrund* beneficio de absolucion, sinplemiente nin a cautela nin en otra qualquier manera, aunque nos sea fecha la dicha absolucion *moto proprio* por nuestro señor el Papa o por sus legados e subdelega-

dos apenitençiaris o perlados de Santa Eglesia o por sus lugarestenientes o por qualquier dellos, e todavia que non podamos usar del dicho beneficio nin pedirlo nin rezebirlo, mas que tengamos e cun-²⁸ //fol. 65 v plamos todo lo que dicho es perpetuamente en la manera susodicha e non podamos yr contra ello nin contra parte dello.

E nos, los dichos dean e cabildo, estando presentes asi lo rezebimos. E obligamos todos los bienes de la Mesa del dicho nuestro cabildo, asi muebres como rayzes, espirituales e tenporales, asi los presentes como los futuros, para vos fazer sana la propiedat de todo esto que dicho es que vos nos damos a pension e çenso e fuero anual infitosin de quienquiera que vos lo demandar o contrariar o enbargar por qualquier razon que sea, e de vos non tirar por mas nin por menos nin por al tanto que nos otre por ello de nin por otra razon alguna que sea. E si vos non feziermos sana la dicha propiedat e vos tiramos esto que dicho es nin alguna parte dello, que vos pechemos estos dichos maravedies del dicho çenso e fuero e pension anual dobrados, por pena e postura e en nonbre de interese que convosco los sobredichos en nonbre del dicho procuratorio ponemos, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagamos sana la dicha propiedat e vos non podamos tirar lo que dicho es nin alguna parte dello.

E nos, las dichas partes e cada una de nos, non teniendo nin conpliendo asi nin guardando esto todo que susodicho es o alguna parte dello, por esta carta rogamus e pedimos e damos poder conplido a qualesquier juezes o alcaldes, asi eclesiasticos como seglares, desta dicha çibdat de Çamora o de otra qualquier çibdat o villa o lugar de cada uno dellos ante quien esta carta fuer mostrada, que luego ella vista sin otro alongamiento alguno que sea, los seglares fagan entrega e excuçion (*sic*) en los bienes de la dicha confraderia doquier que los fallaren e vendan dellos tantos sin plazio de terçer dia e de nueve dias e de treynta dias e sin otro plazio alguno que sea de fuero e de derecho, porque entreguen a la parte de nos que por ello estodier, segund dicho es, asi de lo prinçipal como de las penas creçidas e costas e mesiones fechas sobre la dicha razon, e los eclesiasticos que nos apremien por toda censura de Santa Eglesia, porque nos lo fagan todo asi tener e guardar e conplir como de susodicho es e en esta carta se contien, tan bien e tan largamente como si los dichos juezes o qualquier dellos lo oviesen asi juzgado, mandado e defeneçido por su juyzio e sentençia e pasase en cosa julgada a nuestra petiçion en forma devida de derecho. E contra esto que dicho es renunçiamos e partimos de nos todas ferias de pan e vino coger e induçias e privilegios e bulas de nuestro señor el Papa e de rey e de reyna e de qualquier otro señor perlado, asi eclesiastico como seglar poderoso, ganadas e por ganar, e toda otra ley, fuero, uso e costunble, derecho escripto o non escripto e plazio de

²⁸ En el margen inferior <Alfonsus Martinez notario>

avogado e de consejo, la demanda en escripto e el traslado desta carta e todas otras buenas razones, exsepçiones e defensiones que son contra ello que dicho es o contra parte dello, e si lo alegamos, o otro alguno por nos, otorgamos que en tienpo que sea que nos non vala nin nos sea reçebido en juyzio nin fuera del.

E yo, el dicho dotor e vicario, visto todo esto que dicho es e considerando e veyendo que es onra e provecho de los dichos señores dean e cabildo e otrosi de los dichos confrades que agora son de la dicha confraderia de la Caridat e de Sant Espiritus e seran de aqui adelante e de los vezinos e moradores en la dicha çibdat e en toda su tierra provecho comunal, segund mas largamente fuy enformado por testigos dignos de fe e de creer sobre todo lo que dicho es, dy e do la dicha liçençia e abtoridat para todo lo que dicho es e interpongo a todo ello mi decreto en estos escriptos e por ellos e con-²⁹ //fol. 66 r firmolo todo e mando que se tenga e guarde e cunpla todo por anbas las dichas partes en la manera susodicha.

E porque esto sea firme e non venga en dulda nos, anbas las dichas partes, roguemos Alfonso Martinez, clerigo de Andavias, notario apostolical, e Alfonso Ferrandez Garrido, del rey en esta dicha çibdat, que feziere o escriviese desto escrivir dos cartas, anbas en un tenor, e las signasen anbas con sus signos. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: Pero Rodriguez, clerigo rector de la iglesia de Santa Marina del Burgo, e Alfonso Martinez, clerigo capellan perpetuo, e Alfonso Rodriguez, portero, e Pascual Perez, raçionero, e Alfonso Ferrandez de Sant Pedro, ome de don Ovieco Sanchez, chantre en la dicha iglesia de Çamora.

Fecha esta carta dentro en el cabildo de la dicha iglesia de Çamora, çinco dias de otubre año del Naççemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e çinco años.

LXXV

1399, Febrero, 16. Zamora.

Don Juan, obispo de Zamora, da licencia y autoridad al deán y al cabildo de la iglesia de Zamora para que entreguen al concejo y regidores de la ciudad de Zamora unos montes y ejidos, propiedad de la iglesia, a cambio de 1000 maravedies de rentas concejiles durante los primeros años y, posteriormente, de rentas de casas por un monto equivalente.

²⁹ En el margen inferior <Alfonsus Martinez, notario>

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 66 r. – 66 v.

En la çibdat de Çamora, jueves veynte dias del mes de novienbre del año del Nasçemiento de Nuestro Salvador Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e nueve años.

Sepan quantos este publico instrumento vieren como en presençia de mi, notario publico, e de los testigos de yuso escriptos, estando en la eglesia catedral de la dicha çibdat de Çamora el mucho onrado padre e señor don Juan, por la³⁰ //fol. 66 v. graçia de Dios e de la Santa Eglesia de Roma obispo de Çamora, e otrosi estando y presentes don Bertolame Ferrandez, dean, e don Ovieco Sanchez, chan-tre, e don Fernando del Campo, arçediano de Çamora, e don Juan Estevan, maes-trescuela, e otras personas, canonigos del cabildo de la dicha eglesia, el dicho señor obispo dixo que por quanto los dichos dean e cabildo le avian dicho que por razon que en esta çibdat se solia e acostunbro fazer feria, e por quanto esta çibdat non avia pastos para los ganados que a la dicha feria venian, e çesara la dicha feria de se fazer e quel conçejo e regidores desta çibdat por la nobreçer que avian acordado de conplar terminos de pastos, asi para los ganados de la dicha çibdat como para los ganados que a la dicha feria veniesen, e que avian fabrado con los dichos dean e cabildo que le vendiesen los terminos e pastos que avia la dicha eglesia e los dichos dean e cabildo a Valoro e a Guimase e a Val de las Pellas e al Puerto, e con montes e fontes e exidos e devisas e todo lo al, poco e mucho, que ellos ende avian e les pertenesçia, e que les darian posesiones de casas aqui, dentro en esta dicha çibdat, que les rendiese de cada año mil maravedies de moneda vieja, e entretanto en quanto ellos conplasen las dichas posesiones, que les dieseen de cada año mil maravedies de moneda vieja e gelos posiesen luego en una de las rentas del conçejo de la dicha çibdat de los mejor parados. E que los dichos dean e cabildo, porque entendian que era mas provecho las dichas posesiones que non los dichos terminos, e por bien de paz e de concordia e por los buenos trabtos que sienple entre si ovieron e entendian que averian de aqui adelante entre si, que gelos querian vender con su liçençia e con condiçion que paçiesen en los dichos terminos los clerigos asi como los vezinos de la dicha çibdat. E por ende quel entendiendo e considerando el provecho comunal que a los dichos dean e cabildo de la dicha vençion venia e acreçia, e segund la enformaçion que sobrello avia avido otrosi al pueblo desta dicha çibdat e de su tierra, que dava e di liçençia e abtoridat al contrabto o contrabtos que ellos en esta razon feziesen e otorgasen, a los quales interponia é interpuso su decreto eni e por la mejor manera e forma que podia e devia de derecho para que valiesen e

³⁰ En el margen inferior <Alfonsus Martinez, notario>

fuesen firmes para sienpre jamas. E desto en como paso, los dichos dean e cabildo rogaron a mi, el dicho notario, que gelo diese signado con mi signo quantas vezes les conpliese. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: Alfonso de Valençia e el dotor Ferrand Perez, regidores, e Alfonso Garçia de Cal Mayor e Sancho Romero, notario, vezinos e moradores en la dicha çibdat de Çamora.

Fecho este instrumento en el lugar, dia e mes e año sobredichos. E yo, Alfonso Martinez, clerigo de Andavias de la dioçesi de Çamora, publico por la apostolica abtoridat, notario sobredicho, a todo lo que dicho es fuy presente con los dichos testigos e por el dicho ruego fiz escrivir este instrumento e puse en el mi signo acostunbrado en testimonio de todo lo sobredicho.

Alfonsus Martinez, notario.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol. 67r.

LXXVI

1403, Febrero, 16.

Alfonso García, abad de San Espiritus, Bartolomé Fernández, deán de la iglesia de Zamora, y el cabildo, dan a censo a Ferrán Alfonso, vecino de Venialbo, unas casas con su huerto en dicho lugar, por 40 maravedies anuales.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 67r. – 67 v.

Ferrand Alfonso, vezino de Venialvo, toma a ençenso unas casas con un huerto por XL maravedies, de VIII un sueldo. VI dias de febrero año de mil e CCCCIII años³¹.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, Alfonso Garçia, abad de Sant Espiritus e canonigo en la iglesia catredal de la çibdat de Çamora e lugarteniente de dean por don Bartolame Ferrandez, dean en la dicha iglesia, e el cabillo della, estando juntos en nuestro cabillo capitolarmente e llamados por nuestro portero segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmiente para lo de yuso escripto, conosçemos e otorgamos por esta carta que damos a çenso e a fuero e pension anual infitiosin a vos, Ferrand Alfonso, vezino e morador en Venialvo,

³¹ Texto agregado en el margen superior.

unas casas con su uerto que nos avemos en el dicho lugar de Venialvo, que an por linderos calles de conçejo e de la otra parte casas de Anton Sanchez, morador en Valdeninbre.

E estas dichas casas e uerto asi delindadas e declaradas vos damos a çensu e fuero, segund dicho es, con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenencias e del dia de oy en adelante que esta carta es fecha para en toda vuestra vida de vos, el dicho Ferrand Alfonso, e de vuestros fijos e nietos e de aquellos que de vos e dellos deçenderan e cada año por quarenta maravedies de moneda vieja e de ocho un sueldo, de los quales dichos maravedies avedes de fazer pago al nuestro mayordomo aqui en Çamora, en paz e en salvo, lanamiente, sin pleito e sin contienda, en fin del mes de otubre que se seguira de cada año e so pena de un maravedi de la dicha moneda que paguedes vos en vuestra vida e despues de vos vuestros fijos o nietos o otras personas qualesquier que tovieren las dichas casas e uerto, cada dia quantos dias mas pasaren del dicho plazio pasado en adelante, por pena e por postura e por nonbre de interesse que sobre vos conosco ponedes, la qual pena e interesse pagada o non pagada todavia que dedes, vos en vuestra vida e despues de vos los que tovieren lo que dicho es, los dichos quarenta maravedies de moneda vieja e de ocho un sueldo de cada año perpetuamente, e que las tengades adobadas e reparadas. E si por dos años continuos non pagardes vos o vuestros herederos o suyos dellos los dichos maravedies del dicho çenso e fuero, que las dichas casas e uerto que se tornen a la dicha eglesia e cabildo della, libres e quitas e desenbargadas con los hedeçios que en ellas fezierdes o fezieren, si las quesiermos, e que las perdades vos o los que las tovieren a la sazón. E si las quesierdes vos, o los que despues de vos las averan, venderlas, donarlas, trocarlas o enajenarlas, que lo podades e puedan fazer con el dicho encargo del dicho çenso e fuero, tanto que las non vendades nin donedes nin troquedes nin canbiedes nin enajenedes a dueña nin a cavallero nin a monesterio nin a ome de orden nin a otro ome poderoso, salvo a persona llana como vos, el dicho Ferrand Alfonso, que pague de cada año perpetuamente para sienpre jamas el dicho çenso e fuero, porque la dicha eglesia e cabildo della non pierda su derecho, pero que primeramente el dicho cabildo sea requerido si las querra, tanto por tanto, e que antes las aya que otra persona alguna. E obligamos los bienes de la Mesa del dicho cabildo para vos arredrar e defender e anparar e fazer sana la propiedat desto que dicho es de quienquier que vos las demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier, e otogamos de vos las non tirar a vos nin a los sobredichos nin alguno dellos, so pena de lo que valen las dichas casas e huerto que vos paguemos con el doblo por los bienes de la dicha Mesa, por pena e por postura e por nonbre de interesse que convosco ponemos, la pena e interesse pagada o non pagada todavia que vos fagamos sana la dicha propiedat, segund dicho es, e vos las non podamos tirar a vos nin a los sobredichos.

E yo, el dicho Ferrand Alfonso, estando presente así lo reçibo como dicho es e conosco e otorgo que tomo a çenso e fuero e pension anual infitiosin las dichas casas e uerto e perpetuamente para que sean çensuales e por mi vida e de mis fijos e nietos e de mis herederos e suyos dellos e de aquellos que de mí e dellos deçenderan, e con todas las clausulas e condiçiones que en esta carta se contienen e con cada una dellas, e del dia de oy en adelante e cada año por los dichos quarenta maravedies³² // fol. 67^v de moneda vieja e de ocho un sueldo. E obligo a mi mesmo e a las dichas casas e uerto que tomo a çenso e fuero e a todos mis bienes, ganados e por ganar, muebles e rayzes, e de los dichos mis susçesores, e espeçialmente obligo unas mis casas que yo he en el dicho lugar de Venialvo, que han por linderos de la una parte casas de la capellania de Ferrand Ferrandez, gallego, e de la otra parte calle de conçejo, de fazer pago de cada año de los dichos maravedies en la manera susodicha en mi vida e despues de mi los dichos mis susçesores que ovieren las dichas casas e uerto en qualquier manera al dicho plazio e so la dicha pena e en la manera que dicha es, e de las tener adobadas e reparadas. E otorgo de non dexar en algund tienpo esto que dicho es, so pena de lo que val que vos pague con el doblo, por pena e por postura que convosco pongo e por nonbre de interese, la pena pagada o non pagada todavía que lo tenga e cunpla e pague en la manera que dicha es. E nos, los dichos subdean e cabillo, estando presentes así lo reçebimos como dicho es.

E non lo teniendo nin conpliendo así, anbas las dichas partes rogamos e pedimos e damos poder conplido por esta carta a qualquier juez, así eclesiastico como seglar, a que fuer mostrada, que nos lo fagan tener e guardar e conplir e pagar, segund se en esta carta contien, bien así como si lo oviesen mandado e julgado por su juyzio e por su sentençia a nuestra petiçion e de cada uno de nos e pasase en cosa julgada. E contra esto que dicho es renunçiamos todos privilegios e ferias e ueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto, ley, fuero, uso e costunbre e plazio de consejo e de abogado e el tralado desta carta e la demanda en escripto e todas las otras buenas razones e exsepçiones e defensiones, así de fecho como de derecho, que por nos e por cada uno de nos podamos aver e poner que sea contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala en juyzio nin fuera del.

E porque esto sea firme e non venga en dulda roguemos al notario de yuso escripto que feziere desto escribir dos cartas, anbas en un tenor, e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron plesentes, rogados e llamados: Diego Juan, notario apostolical, e Diego Rodriguez, onbre del maestrecuela de Çamora, e Alfonso Rodriguez, portero, e Alfonso Martinez, notario apostolical.

Fecha esta carta en el cabildo de la dicha eglesia, diez e seys dias de febrero año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e quatroçientos e tres

³² En el margen inferior <Alfonsus Martinez, notario>

años. E yo, Alfonso Martinez, clerigo de Andavias de la dioçesi de Çamora, publico por la apostolica avtoritat, notario yusodicho, a todo lo que dicho es fuy presente con los dichos testigos e por el dicho ruego fize escrivir esta carta e puse en ella mi signo acostunbrado en testimonio de todo lo sobredicho.

* * *

Los quales instrumentos presentados, el dicho señor maestrescuela de Lixbona, en el dicho nonbre del procuratorio, dixo al dicho vicario que las dichas sus partes e el en su nonbre entendian presentar los dichos instrumentos en diversos juyzios e lugares, e que se temia perderlos por fuego o por agua o robo o furtu o otro algund caso furtuyto, por ende, que le pedia e pedio que diese liçençia e avtoritat a mi, dicho notario, para que sacase o feziесе sacar uno, dos, tres o mas traslado o traslados e los signase de mi signo, e al traslado o traslados que yo, el dicho notario, asi sacase o feziесе sacar de los dichos instrumentos originales, intreposiese su decreto e avtoritat para que valiesen e fezie-³³ //fol. 68 r sen fe en todo tienpo e lugar doquiera que aparesçiesen, asi en juyzio como fuera del, tan bien e tan largamente como los dichos instrumentos originales farian fe paresçiendo. E luego el dicho señor vicario tomo los dichos instrumentos originales en la mano e diligentemente catolos e dixo que por quanto los fallava e fallo sanos e enteros, non viçiadados nin corruptos, non cancelados nin en parte alguna de si sospechosos mas todo viçio e sospeçon caresçientes, segund por la primera vista dellos paresçia, e veyendo la petiçon del dicho procurador ser justa e buena, que dava e dio liçençia e avtoritat a mi, dicho notario, para que sacase o feziесе sacar de los dichos instrumentos originales uno, dos, tres o mas traslado o traslados e los signase de mi signo, e al traslado o traslados que yo asi sacase o feziесе sacar, interponia e interpuso su decreto e avtoritat en la mejor forma e manera que podia e devia de derecho para que valiesen e feziесen tanta fe quanta farian los dichos instrumentos originales, paresçiendo en todo tienpo e lugar, asi en juyzio como fuera del.

E desto todo en como paso, el dicho maestrescuela, en el dicho nonbre del procuratorio, rogo a mi, el dicho Alfonso Martinez, notario, que le diese ende uno, dos, tres o mas publico o publicos instrumento o instrumentos signados de mi signo, quantos conpliesen a las dichas sus partes e a el en su nonbre.

Fecho este instrumento so el portal de la dicha eglesia de Çamora, en el dia, mes e año susodichos. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: Bartolame Rodriguez, bachiller en leyes e alcalde en la çibdat de Toro, e Alfonso

³³ En el margen inferior <Alfonsus Martinez, notario>

Ferrandez, notario de los señores dean e cabildo, e Alfonso Rodriguez, portero de la dicha eglesia de Çamora, e otros.

<Alfonsus Martinez, notario>

<Signo>

Yo, Alfonso Martinez, clerigo de Andavias de la diocesi de Çamora, publico por la apostolica avtoritat notario susodicho, a todo lo que dicho es fui presente con los dichos testigos e por el dicho ruego e licencia (*ilegible*) de otros negoçios de mi oficio, por otro fielmente fize escrivir estos instrumentos de que aqui faz mencion, en nueve quadernos de pergamino, en que han sesenta e siete fojas e cada plana va soscripta de mi nonbre e mas esta plana en que puse mi signo acostunbrado en testimonio de todo lo susodicho.// fol 68 v.

LXXVII

1400, Diciembre, 24. Zamora.

El deán y el cabildo de la iglesia de Zamora, con licencia y autoridad de Juan Esteban, maestrescuela de la iglesia, dan a censo a don Hanán Abna, judío, morador en la cruz de la judería, unas casas en la colación de San Cibrián, por 200 maravedies anuales.

B- ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 68 v. – 69 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e cabildo de la eglesia de Çamora, estando juntos en nuestro cabildo capitolarmente e llamados por nuestro portero segund que lo avemos de uso e de costunbre e con liçençia e avtoritat de Juan Estevan, maestrescuela en la dicha eglesia, que esta presente, ofiçial e vicario general en todo el obispado de la dicha çibdat por el mucho honrado padre e señor don Juan, por la graçia de Dios e de la Santa Eglesia de Roma obispo de Çamora, el qual dicho maestrescuela e vicario nos da la dicha liçençia e avtoritat para que podamos otorgar todo lo en este contrabto contenido, e conoscemos e otorgamos que damos a çenso e fuero e pension anual infitiosin a vos, don Hanan Abna, judio, vezino e morador en esta dicha çibdat a la cruz de la juderia, unas casas que nos avemos aqui en la dicha çibdat a la colación de

Sant Çibrian, que han por linderos de la una parte casas de don Yhuda Çaragoça e de la otra parte casas de don Faron Valançi.

E estas dichas casas asi delindadas e declaradas vos damos con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenencias e desde el dia de oy que esta carta es fecha en adelante perpetuamente para en toda vuestra vida e de vuestros fijos e nietos. E que dedes vos en vuestra vida, e despues de vos vuestros fijos o nietos o otras personas qualesquier que tuvieren las dichas casas en çenso, e por nonbre de çenso e fuero, de cada año perpetuamente dozientos maravedies de moneda vieja, de ocho un sueldo, en esta manera: la mitad de los dichos maravedies por dia de Sant Juan de junio e la otra mitad por dia de Navidat, plazos que se seguiran de cada año e so pena de dos maravedies que nos paguedes, vos o ellos, cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos plazos en adelante, la qual pena pagada o non pagada todavia que nos paguedes, vos en vuestra vida e despues de vos vuestros fijos o nietos o otras personas qualesquier que tuvieren las dichas casas, los dichos duzientos maravedies de moneda vieja, de ocho un sueldo, de cada año perpetuamente. E que [si] quesierdes vos o vuestros fijos o nietos o qualquier dellos vender o dar o donar, trocar o enajenar las dichas casas con el dicho cargo de çenso, que lo podades fazer, mas non sean vendida[s] nin dadas nin trocadas nin enajenadas a ome poderoso nin a dueña nin a monesterio nin a ome religioso nin a cavallero, salvo a persona honesta que nos pague de cada año el dicho çenso e fuero, pero que si los quesierdes vender [o] dar o donar o trocar o enajenar, vos o los que las ovieren, que nos, el dicho cabildo, que seamos primeramente requeridos sobre ello, e si las quesiermos tanto por tanto, que antes ayamos las dichas casas que otra persona alguna, las quales dichas casas vos damos a çenso e fuero e pension anual infitiosin en tal manera e con // fol. 69 r tal condiçion que si vos, el dicho don Hanan Abna, o vuestros herederos fasta çinco años primeros siguientes, vos o ellos, nos dierdes posesion o posesiones aqui, en la dicha çibdat, de que nos seamos contentos, que riendan de cada año los dichos duzientos maravedies de moneda vieja, de ocho un sueldo, que nos que las reçibamos e que las dichas casas que vos damos a çenso e fuero queden libres e quitas e desembargadas a vos, el dicho don Fanan, e a vuestros herederos. E non nos dando nin entregando fasta el dicho termino las dichas posesion o posesiones de que nos seamos contentos, que riendan de cada año el dicho çenso e fuero perpetuamente, nin las reçibiendo de vos nin de vuestros herederos o de aquel o aquellos que ovieren las dichas casas, que vos, el dicho don Hanan, o vuestros herederos o aquel o aquellos que ovieren las dichas casas, que nos dedes o den de cada año los [dichos] maravedies del dicho çenso en la manera susodicha. E obligamos los bienes de la nuestra Mesa para vos arredrar e defender e anparar e fazer sanas las dichas casas que vos damos a çenso de quienquier que vos las demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier. E otorgamos

de vos las non tirar nin a vuestros fijos e nietos nin aquel o aquellos a que las vos vendierdes o dierdes o donardes o trocardes nin algunos dellos, nin de nos llamar a engaño a mas de la meatad del justo preçio, so pena del dicho çenso que nos pechemos con el doblo a vos o a qualquier dellos, por pena e por postura que sobre nos ponemos e por nonbre de interesse, la qual pena pagada o non pagada todavia que nos las fagamos sanas, segund dicho es, e vos las non podamos tirar a vos nin a los sobredichos.

E yo, el dicho don Hanan Abna, estando presente asi lo reço e conosco e otorgo que tomo a çenso las dichas casas perpetuamente para que sean çensuales e por mi vida e de mis fijos e nietos e de aquel o aquellos que les yo vendier o dier o donar o trocar e del dia de oy e cada año por los dichos duzientos maravedies de moneda vieja, de ocho [un] sueldo. E obligome e a las dichas casas que tomo en çenso e a los otros mis bienes, asi muebles como rayzes, de dar e fazer pago dellos en mi [vida de cada año e] despues de mi mis herederos e aquel o aquellos a que las yo vendier o dier o donar o trocar a quien los dichos maravedies ovier de aver por nonbre de vos, el dicho cabildo, en la manera que dicha es e so la dicha pena. E otorgo de las non dexar en algund tienpo nin de me llamar a engaño a menos de la mitad del justo preçio, por pena del dicho çenso que vos pague con el doblo, por pena e por postura que convusco sobre mi pongo e por nonbre de interesse, la qual pena pagada o non pagada todavia que tenga e guarde e cunpla e pague todo lo que dicho es e en esta carta se contien. E nos los dichos dean e cabildo asi lo reço e recibimos.

E non lo teniendo nin conpliendo asi, amas las [dichas partes] pedimos e damos poder cunplido por esta carta a qualquier juez, asi eclesiastico como seglar, a que fuer mostrada, que nos lo faga tener e conplir segund se en ella contien, asi como si lo oviese dado por su sentençia a nuestra petiçion e de cada uno de nos e pasase en cosa juzgada. E contra esto que dicho es, renunçiamos ferias e hueste e carta de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto, ley, fuero, uso e costunbre, plazo de consejo e de abogado, el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas otras buenas razones e exepçiones e defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos o por cada uno de nos podamos aver e poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala en juyzio nin fuera del (*ilegible*) // fol. 69 v. çenso (*ilegible*) a la dicha eglesia e cabildo della, doy liçençia e avtoridat al dicho (*ilegible*) para que sean firmes e valederos para sienpre jamas e pongo a ella (*ilegible*) e por la mejor manera e forma que puede e debe de derecho por escriptos que en la mano tengo.

E porque esto sea firme e non venga en dubda, roguemos al notario de yuso escripto que feziere desto escribir dos cartas en un tenor e que pusiese en cada una dellas su signó. Testigos que a esto fueron presentes, llamados y rogados: Bertolame Ruyz de Mena (*ilegible*) e Alfonso Garçia, capellan, e Andres

Ferrandez, ome del dean de Çamora, e Alfonso Rodriguez, portero, e Alfonso Martinez, notario.

Fecha esta carta en Çamora, veynte e quatro dias de dezienbre año del Nasçemiento del Nuestro Salvador Ihesuchristo de mil e quatroçientos años.

Yo, Alfonso Martinez, clerigo de Andavias de la dioçesi de Çamora, notario publico por la apostolica avtoridat sobredicho, a todo lo que dicho es fuy presente con los dichos testigos e por el dicho ruego por otro fielmente fize escribir este instrumento e signelo de mi signo acostunbrado en testimonio de todo lo sobredicho.

<Alfonsus Martinez, notario>

<Signo>